

Canon F-1



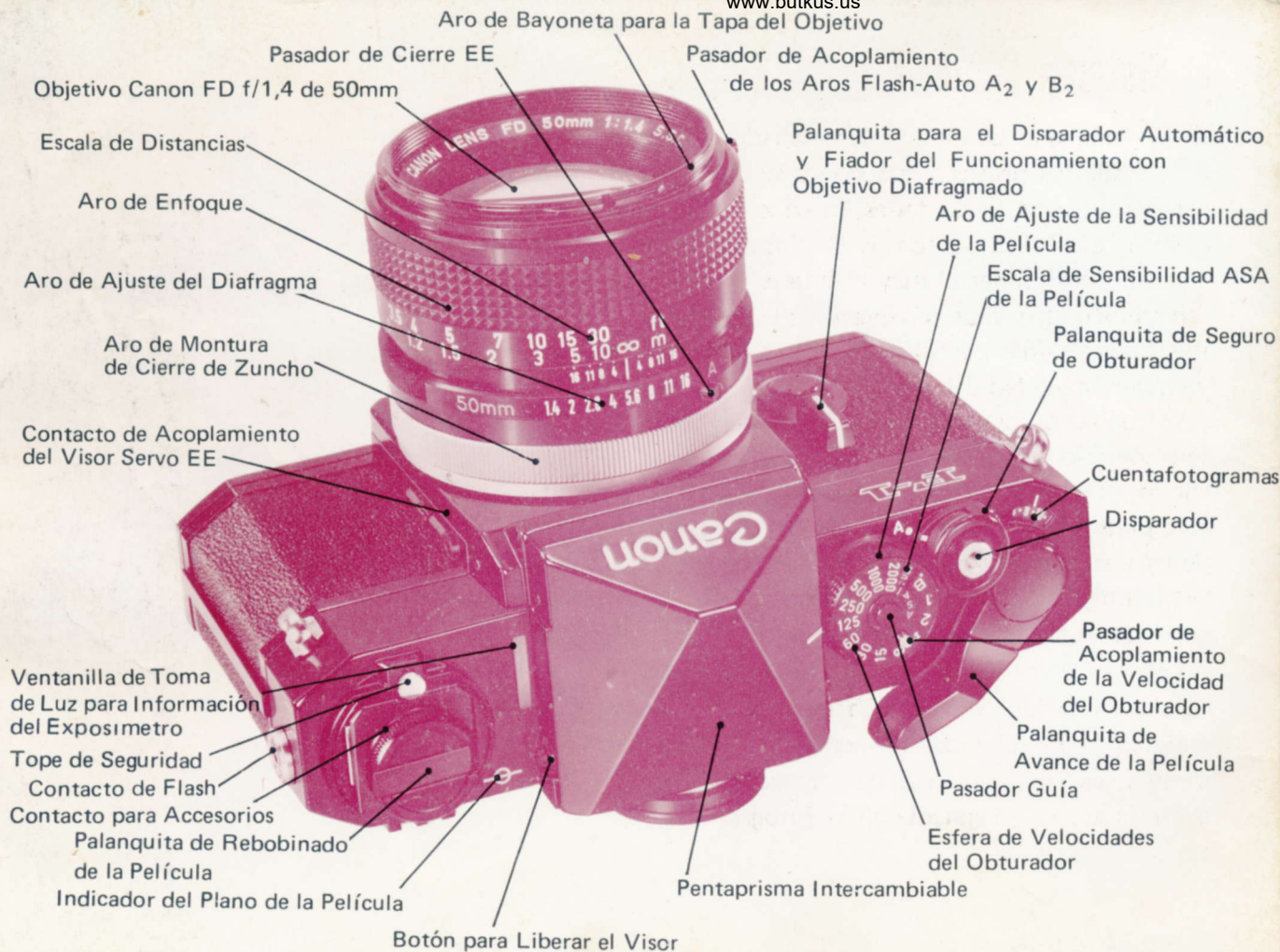
INSTRUCCIONES

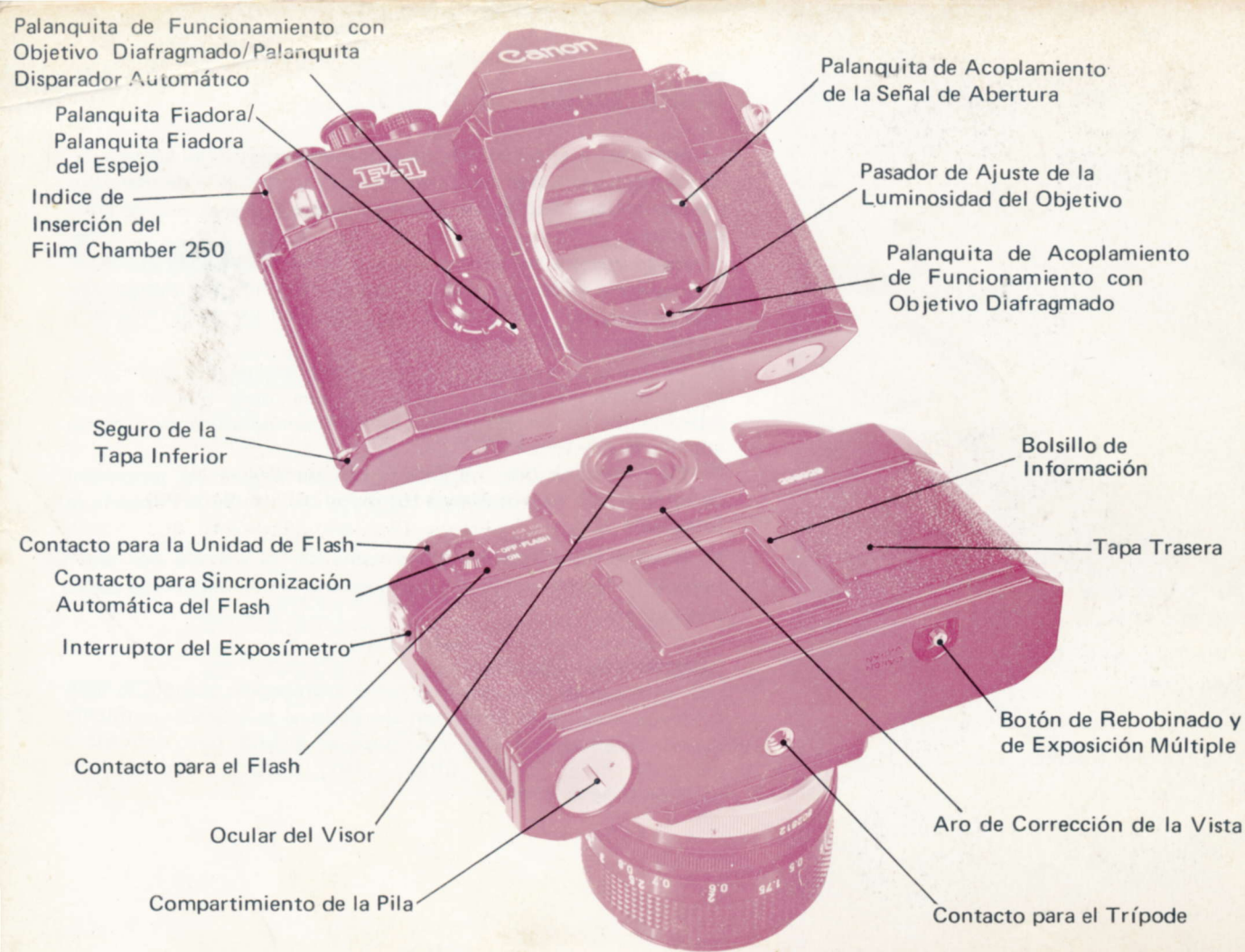
Es para nosotros motivo de grande satisfacción que haya usted adquirido una cámara Canon F-1. Esta decisión acertada significará muchos años de gratas experiencias fotográficas. Canon es un fabricante conocido en todo el mundo por el desarrollo de equipos fotográficos de la más alta calidad y rendimiento. Con la nueva F-1 usted aprovechará al máximo las oportunidades que se le presenten tanto en casa como en el laboratorio o en los viajes.

Antes de Manejarla

Lea atentamente las explicaciones que damos a continuación y familiarícese con el manejo de las varias partes. Una vez que las haya comprendido y se haya familiarizado con ellas, usted podrá aprovechar cabalmente todo lo que su F-1 puede rendir.







El Sistema Canon F-1

El Sistema que Canon ha desarrollado alrededor de la F-1, desde las primeras etapas de su concepción, tiene como propósito llenar todas las necesidades posibles en la fotografía, y el equipo de técnicos del diseño que lo

aron quiso poner el mayor énfasis en la variedad y la versatilidad. Las diez mil piezas que lo integran fueron todas construídas con el grado de precisión que la total intercambiabilidad del sistema exige.

Además, las duras pruebas a que la F-1 y sus accesorios son sometidos garantizan su calidad y durabilidad por encima de cualquier otro producto de la industria fotográfica. Los accesorios de la F-1 incluyen dos poderosas unidades motrices, Motor Drive Unit y Motor Drive MF, para avanzar la película automáticamente a gran velocidad, un singular Visor Servo EE (Ojo Eléctrico), el Visor Booster T para situaciones de muy escasa iluminación, el Film Chamber 250 (proveedor de película) y la incomparable serie FD de objetivos intercambiables, todo lo cual constituye un conjunto que abarca todo lo imaginable en la fotografía.



4 Accesorios Principales



- Visor Canon Booster T con cronometrador electrónico para la fotografía con luz deficiente.
- Visor Canon Servo EE para la fotografía con Ojo Eléctrico (EE), con prioridad del obturador.
- Unidad Motriz y Unidad Motriz MF para avanzar la película automáticamente y fotografía de alta velocidad.
- Canon Film Chamber 250 (proveedor de película) con capacidad de 250 fotogramas. Con la combinación de estos accesorios se puede fotografiar a control remoto sin tocar la cámara.



* Vea las páginas 49 a 52 para más detalles.

Sumario

Datos Técnicos	8
Colocación y Comprobación de la Pila de Mercurio	12
Carga de la Película	15
Bobinado de la Película	18
Ajuste de la Velocidad del Obturador y de la Abertura	20
Uso del Exposímetro Interconstruido	24
Ajustes de Exposición	26
Límites de Acoplamiento del Exposímetro Interconstruido.	29
Cómo Sujetar la Cámara	30
Cómo Ver y Enfocar	31
Rebobinado de la Película	34
Uso de los Objetivos	35
Objetivos Intercambiables FD y FL.	41
Sincronización del Flash	43
Exposiciones Múltiples.	45
Uso del Disparador Automático.	46
Tapa Inferior y Tapa Trasera	47
Accesorios para la F-1	49—57
Sistema Motriz y Sistema de Energía	50
Sistema de Visores	52
Sistema de Fotografía con Flash	54
Primeros Planos (close-up), Macrofotografía y Fotomicrografía	55
Filtros	56
Otros Accesorios	57
Cómo Cuidar la Cámara	59

Datos Técnicos

- Tipo: Cámara de un solo objetivo réflex, de 35mm y obturador de plano focal. Tamaño de la Imagen: 24 x 36mm.
- Objetivos Intercambiables: La serie de objetivos Canon FD para la medición de la luz en plena abertura y la serie FL para la medición con objetivo diafragmado. Ambas se acoplan con la abertura automática.
- Objetivos Corrientes: Canon FD f/1,2 de 55mm S.S.C., FD f/1,4 de 50mm S.S.C., y FD f/1,8 de 50mm S.C.
- Visor: De pentaprisma, intercambiable con el Visor Servo EE, el Visor Booster T, el Speed Finder y el Visor al Nivel del Pecho (Waist-Level Finder).
- Accesorios para el Visor: Visor Angular A₂ y el B, Amplificador R, Lentes de Corrección de la Vista, Ocular 3R, Aro de Caucho del Ocular.
- Pantalla de Enfoque: A base de lente Fresnel, cristal esmerilado corriente con telémetro de Imagen-Partida y microprismas y otras ocho pantallas intercambiables. Con condensador de medición de haz partido.
- Campo Visual: El 97% de la superficie real de la imagen. 0,77 x con el objetivo corriente de 50mm en infinito.
- Información del Visor: Aguja del exposímetro y aguja de la abertura, indicador de que se ha rebasado el límite de acoplamiento, punto fijo para la medición con objetivo diafragmado, marca de comprobación de la capacidad de la pila y escala de velocidades del obturador.
- Lentes de Corrección de la Vista: Visor con el aro sin lente (R-1). Intercambiable con R+3, R+2, R+1,5, R+1, R+0,5, R0, R-0,5, R-2, R-3 y R-4.
- Espejo: Espejo de retroceso rápido con mecanismo amortiguador. El espejo puede ser fijado en posición alta. En esta posición, el diafragma se regula manualmente.
- Montura del Objetivo: Montura FD del tipo de cierre de zuncho.
- Funciones de los Distintos Objetivos: Objetivos FD; medición en plena abertura, acoplados con diafragma automático. Objetivos FL; medición con el objetivo diafragmado, y diafragma automático. Objetivos R; medición con el objetivo diafragmado, y diafragma operado manualmente.
- Obturador: De plano focal con pantalla de titanio delgadísima. Diseñado para eliminar el ruido durante su funcionamiento. El botón disparador tiene un seguro.
- Esfera de Velocidades del Obturador: Eje único no rotatorio con escalas de velocidades del obturador y las de la sensibilidad ASA de la película. Se proveen dos pasadores de acoplamiento para la instalación de accesorios.
- Velocidades del Obturador: De un segundo a 1/2000 de segundo, y B. Índice de equintervalos. Contacto X en "60"
- Escala de Sensibilidad ASA: ASA 25 a 3200.
- Disparador Automático: Interconstruido, activado con el botón disparador. Intervalo aproximado de 10 segundos. La palanquita del disparador automático se usa también para fotografiar con el objetivo diafragmado.
- Mecanismo de Ajuste de la Exposición: Interconstruido, a base de fotocélula de SCD, acoplado a la velocidad del obturador, la sensibilidad ASA y la abertura. Medición a través del objetivo (TTL) en plena abertura con agujas coincidentes,

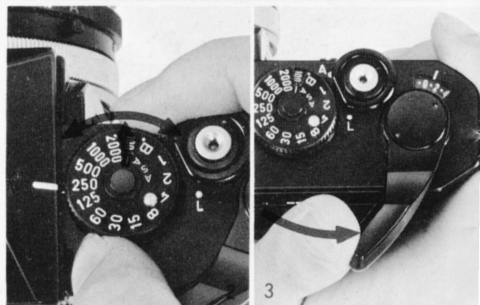
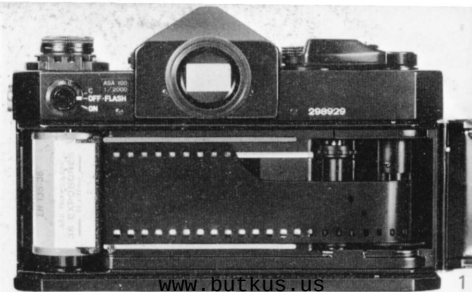
con énfasis en el área central. Mide allí el 12% de la imagen. También cuenta con medición de la luz con objetivo diafragmado. Medición de punto fijo usando la palanquita de operación con objetivo diafragmado.

- Exposición Múltiple: Basta con oprimir el botón de rebobinado y luego activar la palanquita de avance de la película. (El cuenta-fotogramas se avanza al número superior cada vez que se active la palanquita de avance de la película.)
- Límites de Acoplamiento del Exposímetro: Con película ASA 100, EV 2,5 (f/1,2 a 1/4 seg.) — EV 18 (f/11 a 1/2000 seg.). La ventanilla de información del exposímetro se pone de color rojo cuando está fuera del alcance de acoplamiento.
- Pila del Exposímetro: Una pila de mercurio de 1,35V (Mallory PX625, Eveready EPX625, UCAR EPX625G).
- Comprobador de Pila: Interconstruido. Pruébela en ASA 100, velocidad de obturador en 1/2000 seg.
- Sistema de Medición con Ojo Eléctrico en Plena Abertura: Use un Visor Servo EE y Caja de Energía combinados. Medición en plena apertura con objetivo FD. Ojo Eléctrico con prioridad del obturador. Alcance de funcionamiento con película ASA 100, EV2,5 (f/1,2 a 1/4 seg.)—EV18 (f/11 a 1/2000 seg.).
- Medición de Iluminación: Posible es la medición entre EV 10 (f/22 a 1/2 seg) y EV—3,5 (f/1,2 a 15 seg) con película ASA 100 usando el Visor Booster T exclusivo.
- Sincronización de Flash: Contacto FP y X. Con ajuste automático del tiempo de retardo.
- Contacto para Flash: En la parte delantera de la cámara. Dos contactos en la perilla de rebobinado de la película para el circuito del flash conectado directamente con el adaptador, y para el circuito del exposímetro.
- Contacto para Accesorios: Exclusivo para el Acoplador de Flash D, L y otros acopladores.
- Sistema de Sincronización Automática del Flash (CAT): Control del diafragma por señal de carga completada y por señal de la distancia de enfoque. La apertura correcta se obtiene por el sistema de agujas coincidentes mediante la conexión del Speedlite 133D, Aro de Flash Auto A₂ o B₂, Acoplador de Flash L y uno de los objetivos especificados FD f/1,4 de 50mm, FD f/1,8 de 50mm, FD f/3,5 de 35mm o FD f/2 de 35mm.
- Alcance de Sincronización: Clase FP; 1/2000 — 1/25 seg. 1/30 seg. o menos. Speedlite; 1/60 seg. o menos. Clase M o MF; 1/30 seg. o menos.
- Carga de la Película: Con carrete de ranuras múltiples.
- Bobinado de la Película: 139° de recorrido de la palanquita, o varios movimientos más cortos hasta completar todo el recorrido de 139°. Huelgo 30°.
- Rebobinado de la Película: Mediante botón y palanquita de rebobinado.
- Tapa Trasera: Con bolsillo de Información. Puede desmontarse para colocar el Film Chamber 250 (proveedor de película).
- Cuenta-fotogramas: Cuenta progresivamente. De reposición automática al abrir la tapa trasera.
- Dimensiones: 99,5 x 146,7 x 49,5mm. (3-15/16" x 5-3/4" x 1-15/16")
- Peso: 845 gramos, el cuerpo de la cámara (1 lb. 13-13/16 onzas). Con objetivo FD f/1,4 de 50mm, 1.150 gramos (2 lb. 8-9/16 onzas).

Sujetos a cambio sin previo aviso.

Siga estos pasos sencillos para la fotografía corriente:

- 1** Cargue la película. (Ver páginas 15 a 17.)
- 2** Ajuste la cámara a la sensibilidad de la película usada. (Ver página 25.)
- 3** Accione la palanquita de avance de la película. (Ver página 18.)
- 4** Retire la tapa del objetivo.

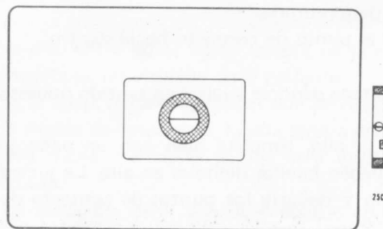




5 Mire a través del visor y enfoque. (Ver página 31.)



6 Decida la composición de la fotografía por tomar.



7 Determine la exposición con el exposímetro interconstruido. (Ver páginas 26 a 28.)



8 Oprima el disparador lenta y suavemente.

Colocación y Comprobación de la Pila de Mercurio

El exposímetro interconstruido en la Canon F-1 funciona solamente cuando la pila de mercurio está correctamente instalada.

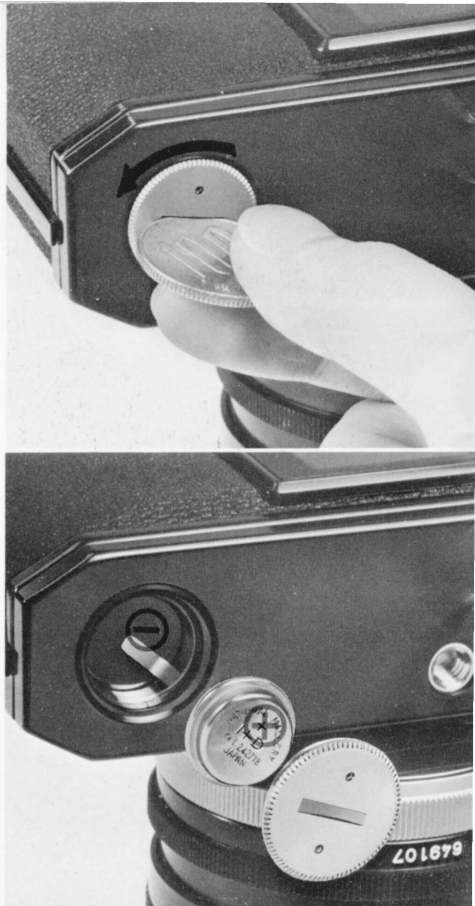
- 1 Inserte una moneda en la ranura de la tapa y desenróscuela hacia la izquierda para retirarla.
- 2 Instale la pila con el punto de contacto hacia dentro.
- 3 Vuelva a colocar la tapa dándole vueltas en sentido opuesto.

■ Antes de instalar la pila, límpiela bien con un paño seco procurando que no queden huellas digitales en ella. La suciedad daría lugar a corrosión y dañaría los puntos de contacto de la cámara.

■ Use una pila de mercurio H-D de 1,35V. Mallory PX-625, o Eveready EPX-625 es también recomendable. No use pilas de mercurio de 1,4V.

■ Coloque la pila correctamente según la ilustración a la derecha. De lo contrario, el exposímetro no funcionará y la tapa no podrá ser enroscada.

■ Si no se ha de usar la cámara durante mucho tiempo, retire la pila y guárdela en un lugar seco para evitar que su posible corrosión dañe los terminales.



Comprobación de la Pila

Después de instalar la pila de mercurio compruebe su estado de carga, especialmente si es nueva.

1 Ajuste la sensibilidad ASA a "100" y la velocidad del obturador a "2000". Para ajustar el número ASA, levante el aro exterior de la esfera de velocidades del obturador y déle vueltas. (Ver página 25.)

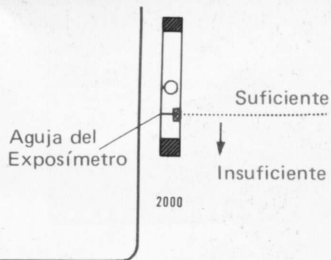
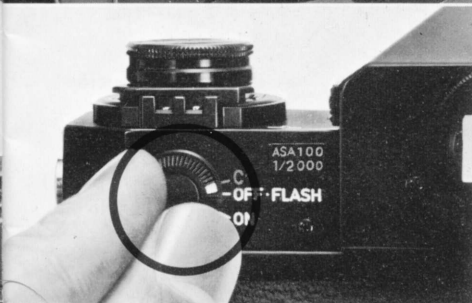
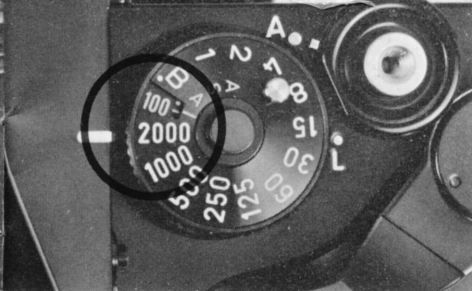
■ No podrá obtenerse la indicación correcta si no se ajustan estos números.

2 Ponga en la posición "C" el interruptor del exposímetro que se encuentra en la parte trasera de la cámara del lado de la palanquita de rebobinado de la película.

3 Si la aguja del exposímetro que se ve dentro del visor pasa a la marca de referencia, la pila tendrá energía suficiente. Si no alcanza dicha marca, el voltaje será insuficiente y habrá que cambiarla.

■ La duración de la pila de mercurio en uso normal es de un año aproximadamente.

4 Cuando vaya a usar la cámara, no deje de pasar el interruptor a "ON".



Colocación y Comprobación de la Pila de Mercurio

El exposímetro interconstruido en la Canon F-1 funciona solamente cuando la pila de mercurio está correctamente instalada.

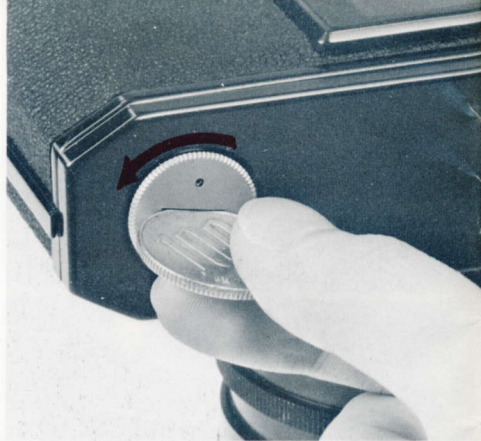
- 1 Inserte una moneda en la ranura de la tapa y desenróscuela hacia la izquierda para retirarla.
- 2 Instale la pila con el punto de contacto hacia dentro.
- 3 Vuelva a colocar la tapa dándole vueltas en sentido opuesto.

■ Antes de instalar la pila, límpiela bien con un paño seco procurando que no queden huellas digitales en ella. La suciedad daría lugar a corrosión y dañaría los puntos de contacto de la cámara.

■ Use una pila de mercurio H-D de 1,35V. Mallory PX-625, o Eveready EPX-625 es también recomendable. No use pilas de mercurio de 1,4V.

■ Coloque la pila correctamente según la ilustración a la derecha. De lo contrario, el exposímetro no funcionará y la tapa no podrá ser enroscada.

■ Si no se ha de usar la cámara durante mucho tiempo, retire la pila y guárdela en un lugar seco para evitar que su posible corrosión dañe los terminales.



Comprobación de la Pila

Después de instalar la pila de mercurio compruebe su estado de carga, especialmente si es nueva.

1 Ajuste la sensibilidad ASA a "100" y la velocidad del obturador a "2000". Para ajustar el número ASA, levante el aro exterior de la esfera de velocidades del obturador y déle vueltas. (Ver página 25.)

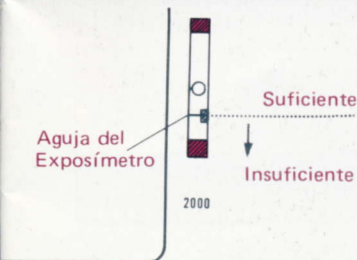
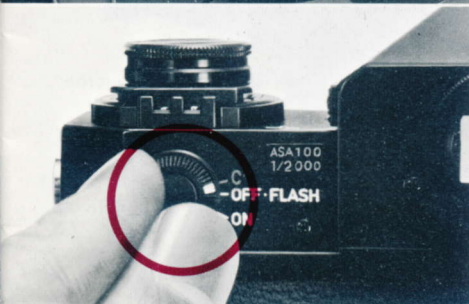
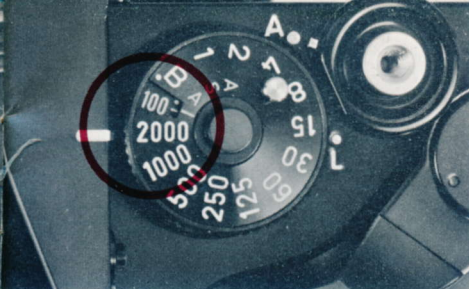
■ No podrá obtenerse la indicación correcta si no se ajustan estos números.

2 Ponga en la posición "C" el interruptor del exposímetro que se encuentra en la parte trasera de la cámara del lado de la palanquita de rebobinado de la película.

3 Si la aguja del exposímetro que se ve dentro del visor pasa a la marca de referencia, la pila tendrá energía suficiente. Si no alcanza dicha marca, el voltaje será insuficiente y habrá que cambiarla.

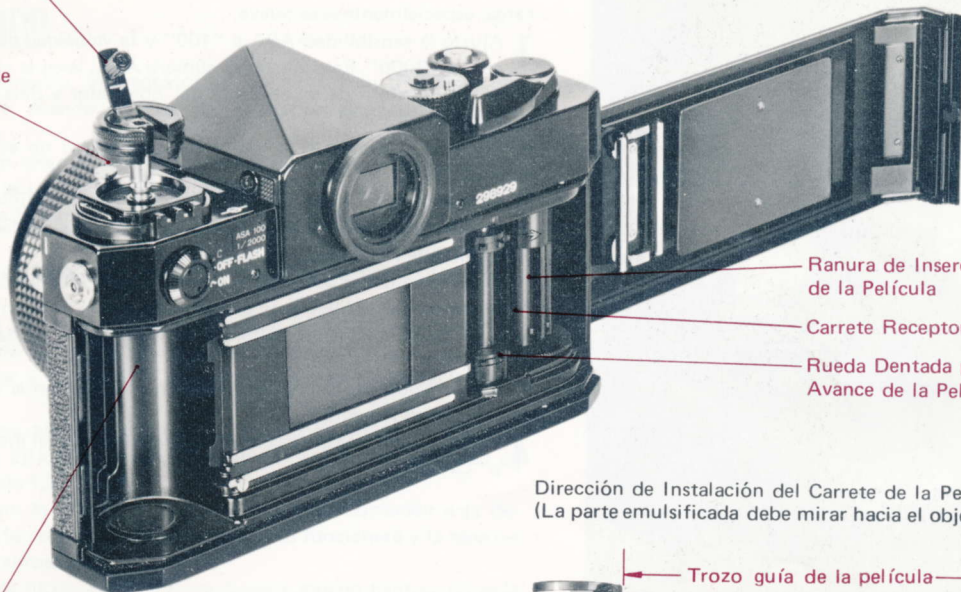
■ La duración de la pila de mercurio en uso normal es de un año aproximadamente.

4 Cuando vaya a usar la cámara, no deje de pasar el interruptor a "ON".



Palanquita de Rebobinado de la Película

Botón de Seguro



Ranura de Inserción de la Película

Carrete Receptor

Rueda Dentada para el Avance de la Película

Compartimiento del Carrete de la Película

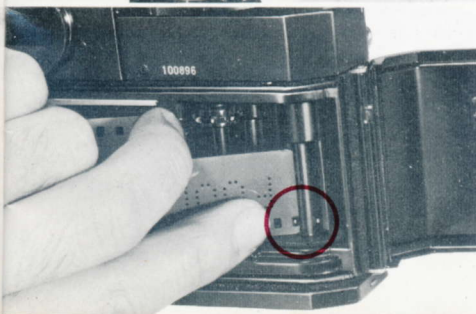
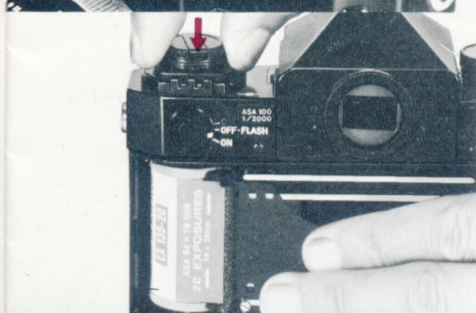
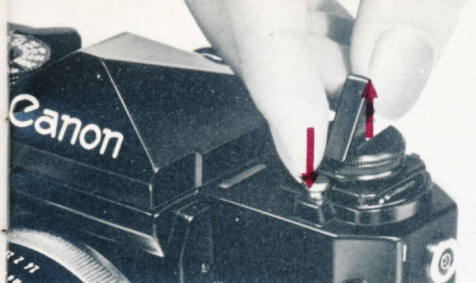
Dirección de Instalación del Carrete de la Película
(La parte emulsificada debe mirar hacia el objetivo.)



Carga de la Película

La Canon F-1 acepta cualquier carrete de película corriente de 35mm para luz solar. No cargue la película a los rayos directos del sol.

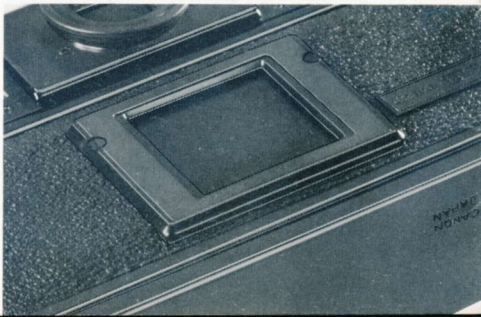
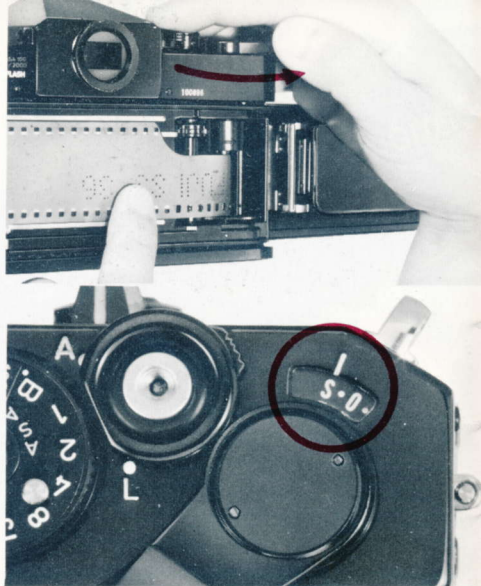
- 1 Extraiga la palanquita de rebobinado de la película todo lo que da mientras oprime el botón del seguro, y la tapa trasera se abrirá ligeramente.
- 2 Abra la tapa por completo. Coloque el carrete de película como se indica. Empuje a su posición original la palanquita de rebobinado haciéndola encajar en el eje del carrete de la película. Si no encaja en seguida gírela un poco hasta que encaje.
- 3 Tire de la guía de la película e inserte en la ranura del carrete receptor un tramo equivalente a dos perforaciones más o menos, haciendo encajar los dientes en las perforaciones de la película.



- 4 Accione la palanquita de avance de la película y enrolle la película en el carrete receptor.
- 5 Cerciórese que los dientes de ruedas dentadas encajen en las perforaciones de la película.
- 6 Cierre la tapa de la cámara oprimiéndola ligeramente. Si la película está floja, la tapa no se cerrará.
- 7 Deje la tapa del objetivo puesta todavía y accione el disparador y la palanquita de avance de la película como para tomar dos fotografías. El cuentaafotogramas pasará de "S" a la marca "O". Avance una vez más la película y la cámara estará lista para la primera exposición.

Bolsillo de Información

El bolsillito de información provisto en la tapa trasera es muy conveniente para guardar notas tales como la sensibilidad de película, lugar donde se fotografía y otra información. Será insertado un trozo de cajita de la película que indica el tipo de la película y el número de exposiciones por tomar.



Para Comprobar la Correcta Instalación de la Película

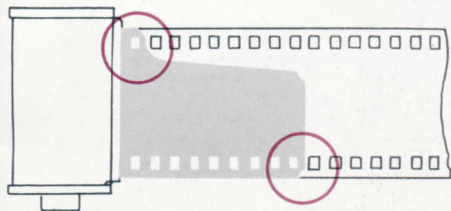
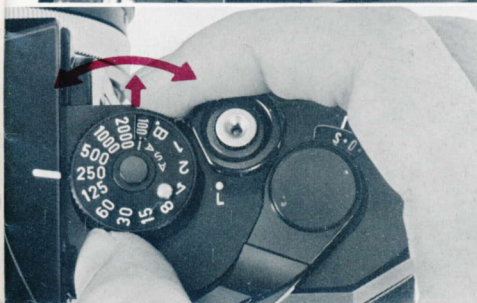
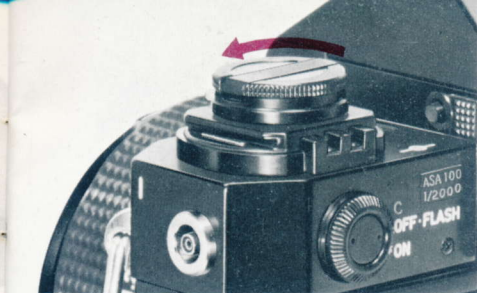
Si al avanzar la palanquita de la película, gira al mismo tiempo la palanquita de rebobinado, la película estará correctamente cargada. De lo contrario, extraiga la película y vuelva a instalarla.

Ajuste de la Sensibilidad de la Película

Una vez cargada la película, no se olvide de ajustar el aro de sensibilidad de la película al número correspondiente ASA. (Ver página 25 para el modo de hacerlo.)

Con Película de Rollo Largo

Cuando prepara un trozo de película de un rollo largo para colocarla en el carrete y poderla usar en la cámara, corte la película entre las perforaciones como se indica al lado.



Bobinado de la Película

El mismo movimiento de la palanquita de avance de la película carga el obturador y prepara la abertura y el espejo para el siguiente fotograma.

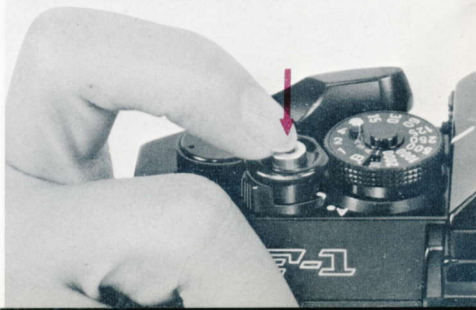
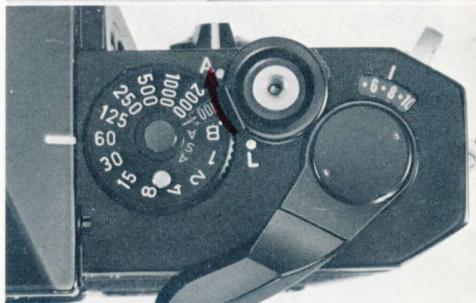
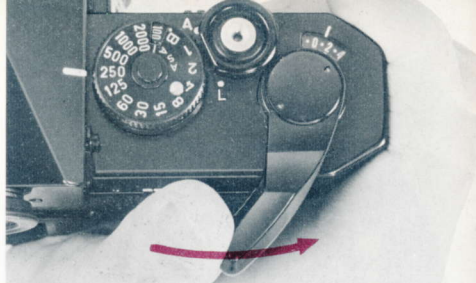
1 Mueva la palanquita a lo largo de todo su recorrido hasta que se pare. La película avanza para el fotograma siguiente, y el obturador se carga. El cuentafotogramas avanza al número siguiente.

2 Al oprimir el disparador, el espejo se levanta, el diafragma se cierra simultáneamente al número F seleccionado y el obturador funciona. La palanquita queda lista para avanzar nuevamente la película.

■ Cerciórese que la palanquita de seguro del disparador esté en posición "A".

■ El bobinado de la película puede también obtenerse moviendo la palanquita de avance con pequeños recorridos.

■ Si el bobinado es insuficiente, el obturador no funcionará al oprimir el disparador. En este caso, verifique el bobinado nuevamente.



Cuentafotogramas

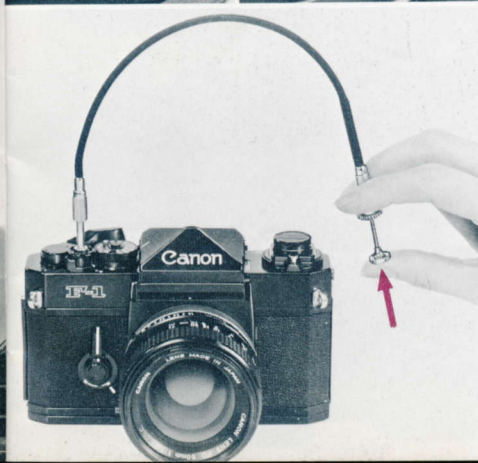
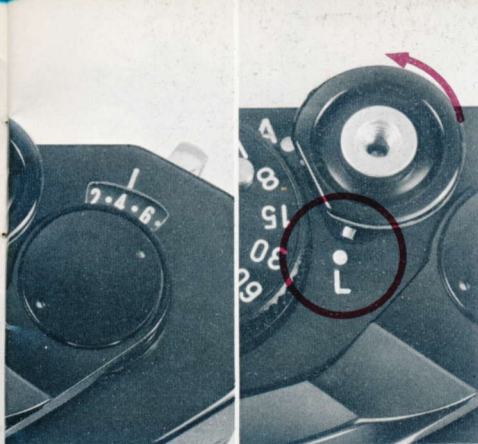
Cada movimiento completo de la palanquita de avance de la película hace que el cuentafotogramas indique un número superior, indicando el número de fotografías tomadas. El cuentafotogramas pasa automáticamente a su posición inicial "S" cuando se abre la tapa trasera de la cámara.

Seguro del Obturador

Cuando la palanquita alrededor del disparador coincide con la posición "L", el obturador queda con el seguro puesto y no funciona. Esta posición es útil cuando se lleva la cámara cargada.

Instalación del Cable del Disparador

El Disparador de Cable Canon opcional puede ser enroscado en el agujero del botón disparador de la F-1. Con él el obturador funciona aún cuando la palanquita de seguridad esté en la posición "L".



Ajuste de la Velocidad del Obturador y la Abertura

La exposición puede ser ajustada por la velocidad del obturador y la abertura del diafragma.

La abertura del diafragma controla el volumen de luz y la velocidad del obturador controla el tiempo de exposición.

Esfera de Velocidades del Obturador

La velocidad del obturador se ajusta a la deseada girando el aro de velocidades. La señal de referencia indica el denominador de las fracciones 1/2000, 1/1000 seg etc.

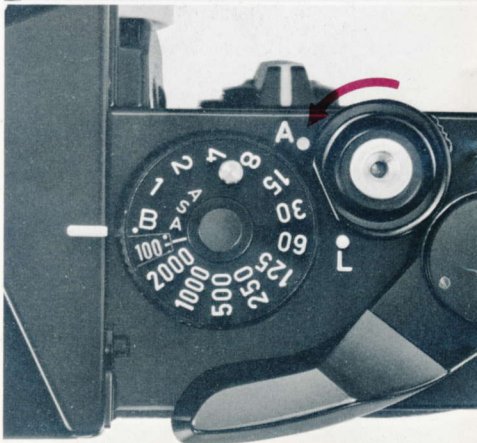
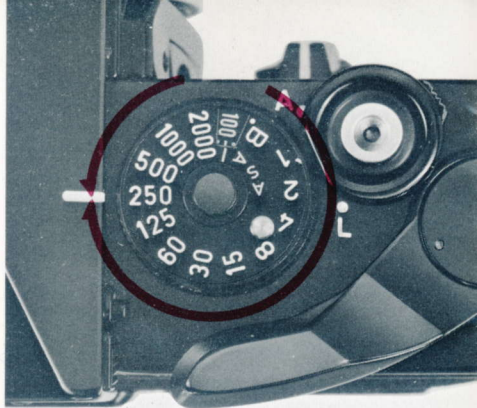
- La esfera de velocidades del obturador no gira entre "2000" y "B".

- Al coincidir con la señal de referencia, se escucha un ruidito peculiar. La posición "B" está indicada por un punto blanco debajo de la "B" que deberá coincidir con la marca de referencia.

- "B" indica exposición prolongada y se usa en exposiciones de más de un segundo. En esta posición, el obturador permanece abierto mientras se tenga oprimido el botón disparador.

- Si se necesita prolongar considerablemente la exposición, pase el aro de velocidades a "B", mantenga el disparador oprimido y pase la palanquita de seguro del disparador a "L". El obturador se cerrará sólo al volver a pasar la palanquita a "A".

- La exposición prolongada puede controlarse también con el cable disparador.



Aro de Ajuste
de la Abertura
Indice

Escala de Abertura
Pasador de
Acoplamiento
de los Aros
de Flash-Auto
A₂ y B₂

Marca "A"
(para foto-
grafía con
Ojo Eléctrico)

Seguro del
Ojo Eléctrico

www.butkus.us

■ Es posible obtener exposiciones prolongadas hasta 30 segundos usando el Visor Booster T, accesorio opcional para la medición con escasa luz.

■ El índice "60" es para sincronizar una unidad de flash electrónico como el Canon Speedlite. Equivale a una abertura muy breve durante el destello del flash.

Diafragma

Pasando el aro de ajuste del diafragma al número F deseado, se regula la entrada de luz y la profundidad de campo.

■ Al aumentar el número F, se hace menor el volumen de luz que alcanza el plano de la película. Por cada número F mayor, la luz disminuye por la mitad. Al contrario, aumentando la abertura, el volumen de luz se duplica.

■ Algunos objetivos no disminuyen la luz a la mitad al pasar del número F más alto a la posición siguiente.

■ Este aro de ajuste del diafragma admite una posición intermedia entre dos números F.

■ La relación entre la abertura y el volumen de luz usando f/2 como base, es como sigue.

Números F:

1,2 1,4 1,8 2 2,8 3,5 4 5,6 8 11 16 22

Relación de Exposición:

3 2 1,25 1 1/2 1/3 1/4 1/8 1/16 1/32 1/64 1/128

* Los números gordos son las escalas internacionales.

Ajuste del Diafragma

Con los objetivos FD, el campo visual puede verse a través del visor con plena apertura incluso después de haber seleccionado el número F. Ajuste el número F deseado con el aro de la abertura. El diafragma se cierra al número F seleccionado sólo en el instante de funcionar el obturador. Excepto este momento, el diafragma permanece completamente abierto.

El objetivo FD tiene un solo aro de abertura. Cuando este objetivo está instalado en una cámara F-1 ó FTb, el diafragma es operado fijando en posición inmóvil la palanquita de funcionamiento con objetivo diafragmado. Por lo tanto, la abertura puede ser cerrada a cualquier número F con solo girar el aro de ajuste de abertura.

Control Manual de la Abertura

El ajuste manual de la abertura sirve para comprobar la profundidad de campo al cerrarse al número F ajustado, y también en la fotografía de primeros planos (close-up) y la macrofotografía.

■ Cuando se debe usar un accesorio entre el cuerpo de la cámara y el objetivo, gire hacia la izquierda la palanquita de abertura automática del objetivo antes de instalarlo en la cámara. Esto fija la palanquita en posición inmóvil y la abertura queda lista para ser operada manualmente. Para soltar la palanquita, gírela en sentido opuesto. Usando este procedimiento, pueden tomarse fotografías operando manualmente la abertura en todas las cámaras de un solo objetivo réflex de Canon.

■ Vea la página 38 en relación con la profundidad de campo.



FD f/1,4 de 50mm S.S.C.



Palanquita de Abertura
Manual o Automática



FD f/3,5 de 35mm S.C.



Palanquita de Seguro en Manual
Palanquita de Abertura Manual o Automática

■ Presione la palanca de funcionamiento con objetivo diafragmado y gire el aro de ajuste de abertura. Así, el diafragma podrá cerrarse en cualquier número F y la profundidad de campo en el momento de funcionar el obturador puede ser comprobada. Pasando a su posición original la palanca de funcionamiento, el diafragma vuelve al máximo de abertura.

■ La abertura se baja manualmente en los primeros planos (close-up) y la macrofotografía.

■ En caso del objetivo que tiene palanquita de seguro en manual, gire por completo la palanquita de abertura automática y manual del objetivo y pase la palanquita de inmovilización en funcionamiento manual a la posición "L" antes de instalar el objetivo.

Esta palanquita manual interrumpe el funcionamiento de la abertura automática y el diafragma puede ser abierto o cerrado con el aro de ajuste de abertura.

Para liberar la palanquita, regrésela a la posición original (punto blanco).

■ Cuando se monta el objetivo a la inversa al acoplador de macrofotografía para hacer copias de diapositivas, para macrofotografía, etc., ajuste la palanquita de control automático o manual en la posición para operación manual. Luego, instale el parasol del acoplador de macrofotografía en la montura del objetivo, dando vuelta al aro de cierre de zuncho hasta que quede bien sujeto.

Uso del Exposímetro Interconstruido

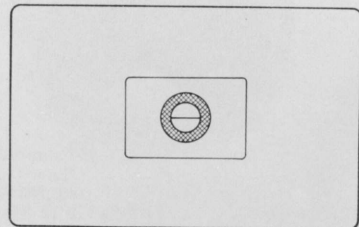
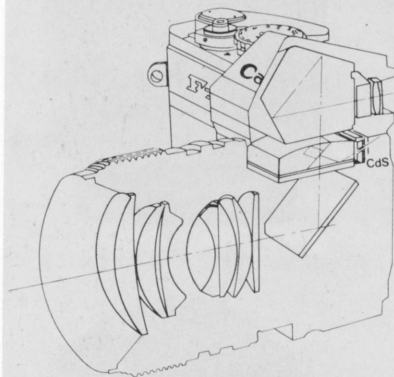
La Canon F-1 mide la luz del modo más correcto con su exclusivo sistema TTL (a través del objetivo). El exposímetro interconstruido, de agujas coincidentes, está acoplado a la esfera de velocidades del obturador y al aro de ajuste de apertura. La fotocélula de SCd del exposímetro está colocada en la posición más próxima a la lente del condensador de haz partido. El sistema de medición con énfasis en el área central permite una correcta medición de las condiciones de luz del sujeto principal aun a contraluz. El cuadro rectangular dentro del visor representa la zona de medición de la luz de la fotocélula SCd. Encuadre en este rectángulo el sujeto principal y mida la intensidad de la luz para obtener la exposición correcta.

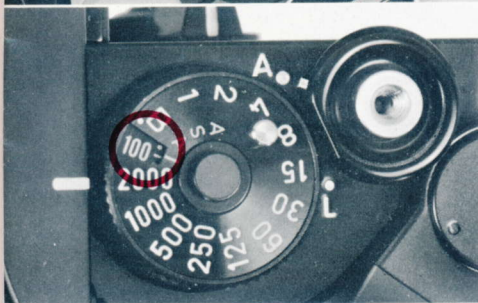
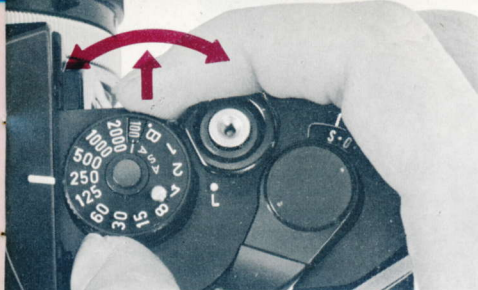
■ La corrección de la plena abertura del objetivo se efectúa automáticamente. Por lo tanto, la operación no cambia sea cual fuere la luminosidad del objetivo usado. Un objetivo FL sólo medirá la luz cuando se tiene diafragmado.

■ Debido a las características de la fotocélula SCd, el movimiento de la aguja del exposímetro puede disminuir al cambiar el grado de intensidad de la luz.

■ Cuando no use la cámara, pase el interruptor del exposímetro a "OFF" o coloque la tapa del objetivo para impedir el excesivo consumo de la pila de mercurio.

■ La medición de la luz en la posición "B" no es posible con el exposímetro interconstruido, ya que dicha posición se usa para exposiciones que tardan más de un segundo.





Ajuste de la Sensibilidad ASA de la Película

El número que aparece en la ventanilla de la sensibilidad de la película debe corresponder al de la película usada.

Este se indica en la caja de la película y en el folleto de explicaciones de la película, por lo general. Para ajustarlo, levante el aro y gírelo como se indica en la foto izquierda. Si, por ejemplo, la película es ASA 100, la posición correcta es cuando se ve el 100 en la ventanilla.

■ Pueden usarse los siguientes números de sensibilidad de la película:

	(32) (40)	(64) (80)	(125) (160)	(250) (320)	(500) (640)
ASA	25 . . 50 . . 100 . . 200 . . 400 . . 800				
DIN	15 . . 18 . . 21 . . 24 . . 27 . . 30				
	(16) (17)	(19) (20)	(22) (23)	(25) (26)	(28) (29)
	(1000) (1250)	(2000) (2500)			
	. . 1600 . . 3200				
	. . 33 . . 36				
	(31) (32)	(34) (35)			

(Las cifras entre paréntesis indican valores intermedios de la sensibilidad de película.)

■ El extremo izquierdo indica ASA 25 y el aro no gira más allá. El punto verde en el extremo derecho indica ASA 3200.

Ajustes de Exposición

Medición de la Luz en Plena Abertura

La medición en plena apertura puede obtenerse con un objetivo FD que tiene una palanquita de la señal de apertura y un pasador.

1 Pase el interruptor del medidor a "ON".

2 Coloque la esfera de velocidades del obturador en la velocidad deseada.

3 Dirija la cámara hacia el sujeto, vea a través del visor y fíjese en las agujas dentro del visor.

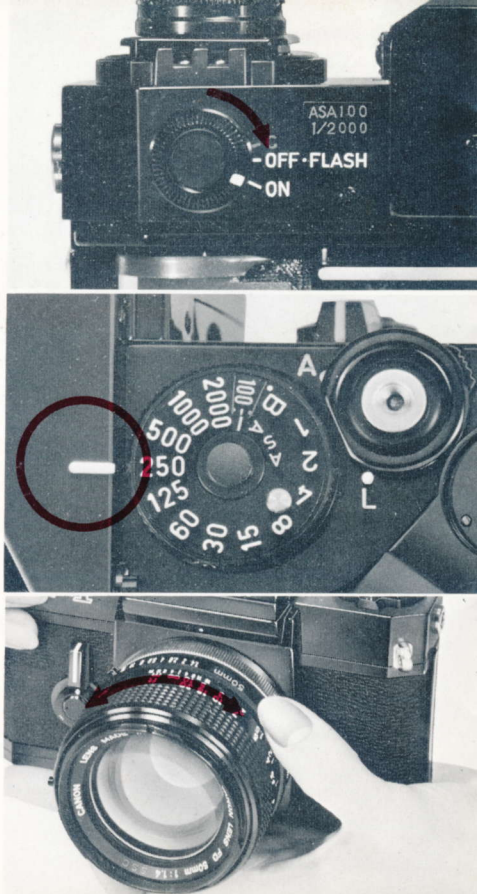
4 Gire el aro de ajuste de apertura y haga coincidir la aguja del exposímetro con la aguja de la apertura.

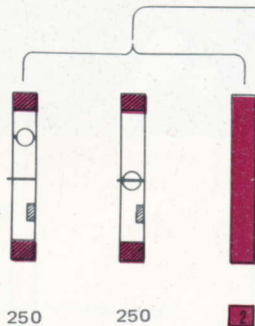
■ La marca "A" en el aro de apertura es para el Visor Servo EE, la EF y la AE-1.

■ La aguja del medidor está acoplada a la sensibilidad de la película y a la velocidad del obturador y se mueve verticalmente de acuerdo con la luminosidad del sujeto a fotografiar. La aguja de apertura, con una marca redonda, está acoplada al aro de ajuste de apertura de los objetivos FD.

■ En caso de dar prioridad al número F, gire la esfera de velocidades del obturador y alinee la aguja del exposímetro con la aguja de apertura.

■ Si la aguja de la apertura no coincide con la aguja del exposímetro al rotar el aro de apertura, se deberá a que la esfera de velocidades del obturador no está colocada donde debe estar. Reajuste la esfera de velocidades del obturador hasta que las dos agujas coincidan.





Bien Ajustada

A medida que aumenta la velocidad del obturador, la aguja del medidor baja. Si la velocidad disminuye, la aguja sube. Si se ajusta el obturador a una velocidad más baja que la del límite de medición (menos de 1/2 segundo con ASA 100), la ventanilla del medidor se pone de color rojo, y no podrá medirse la luz aun cuando se cambie la abertura. En estos casos, use película de alta sensibilidad o el Visor Booster T. Consulte "Límites de Acoplamiento del Exposímetro Interconstruido" en la página 29.

■ Cuando la aguja del exposímetro oscila por completo hacia arriba, seleccione una velocidad mayor para el obturador. Seleccione una velocidad menor cuando baja hasta la parte más baja.

■ El movimiento de la aguja de abertura dentro de la ventanilla del exposímetro cambia de acuerdo con la velocidad del objetivo. Por eso no siempre se moverá en todo su alcance vertical. Si no se puede hacer coincidir con la aguja del exposímetro, cambie la velocidad del obturador.

■ La esfera de velocidades del obturador no admite posiciones intermedias y por eso es mejor dar prioridad a la velocidad del obturador cuando se trata de obtener una especial precisión de la exposición.

Medición con Objetivo Diafragmado

Cuando se usa un objetivo que no tiene señal de medición en plena abertura como los objetivos FL, la medición deberá efectuarse después de accionar hacia abajo la palanquita de funcionamiento con objetivo diafragmado. Empújela hacia el objetivo y fije la palanquita en la posición "L" para que pueda

efectuarse constantemente la medición. Al poner la palanquita de seguro en el punto blanco, la palanquita de funcionamiento con objetivo diafragmado vuelve a su posición original.

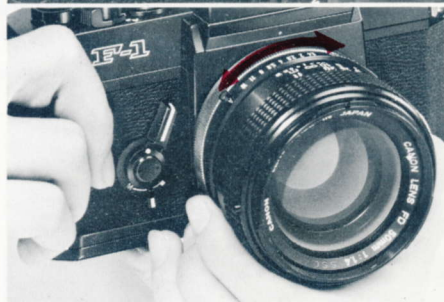
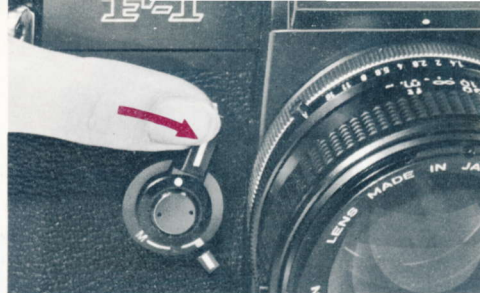
- 1 Ponga en "ON" el interruptor del exposímetro.
- 2 Ajuste la esfera de velocidades del obturador a la velocidad deseada.
- 3 Dirija la cámara hacia el sujeto a fotografiar, mire a través del visor y oprima la palanquita de funcionamiento con objetivo diafragmado enteramente hacia abajo. La aguja de la abertura se irá a la parte de abajo de la ventanilla. Sólo la aguja del exposímetro permanece.

4 Gire el aro de abertura y haga parar la aguja del exposímetro en el centro de referencia.

- En caso de prioridad del número F, los ajustes se hacen con la esfera de velocidades del obturador.
- Al fotografiar con objetivo diafragmado, tenga cerrada la abertura a $f/2,8$ ó más. Los objetivos FD tienen un sistema de medición en plena abertura, y ésta es preferible porque compensa plenamente el exposímetro.

Cómo Obtener Exposiciones por "Promedios"

Cuando la parte iluminada y las sombras del sujeto a fotografiar difieren mucho, mida la luz en dos puntos. Una vez en la parte oscura y otra en la iluminada. Obtenga el promedio de los dos valores y ajuste según este promedio el número F o la velocidad del obturador.



Aguja del
Exposímetro



Límites de Acoplamiento del Exposímetro Interconstruido

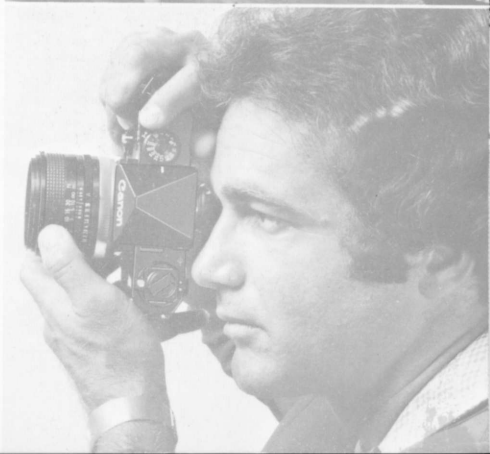
El exposímetro interconstruido se acopla dentro de estos límites de números F y velocidades del obturador de acuerdo con la sensibilidad de cada película. Por ejemplo si se usa el Objetivo Canon FD f/1,4 de 50mm S.S.C. y película ASA 100, el exposímetro se acopla plenamente dentro del alcance de f/1,4 a 1/4 seg. (EV 3) y f/11 a 1/2000 seg. (EV 18).

Sensibilidad de la Película	Velocidades del Obturador											
	1	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{30}$	$\frac{1}{60}$	$\frac{1}{125}$	$\frac{1}{250}$	$\frac{1}{500}$	$\frac{1}{1000}$	$\frac{1}{2000}$
ASA 25	1	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{30}$	$\frac{1}{60}$	$\frac{1}{125}$	$\frac{1}{250}$	$\frac{1}{500}$	$\frac{1}{1000}$	$\frac{1}{2000}$
ASA 50	$\frac{1}{2}$	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{30}$	$\frac{1}{60}$	$\frac{1}{125}$	$\frac{1}{250}$	$\frac{1}{500}$	$\frac{1}{1000}$	$\frac{1}{2000}$	...
ASA 100	$\frac{1}{4}$	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{30}$	$\frac{1}{60}$	$\frac{1}{125}$	$\frac{1}{250}$	$\frac{1}{500}$	$\frac{1}{1000}$	$\frac{1}{2000}$	...	...
ASA 200	$\frac{1}{8}$	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{30}$	$\frac{1}{60}$	$\frac{1}{125}$	$\frac{1}{250}$	$\frac{1}{500}$	$\frac{1}{1000}$	$\frac{1}{2000}$	...	...	...
ASA 400	$\frac{1}{15}$	$\frac{1}{30}$	$\frac{1}{60}$	$\frac{1}{125}$	$\frac{1}{250}$	$\frac{1}{500}$	$\frac{1}{1000}$	$\frac{1}{2000}$	...	...	...	...
ASA 800	$\frac{1}{30}$	$\frac{1}{60}$	$\frac{1}{125}$	$\frac{1}{250}$	$\frac{1}{500}$	$\frac{1}{1000}$	$\frac{1}{2000}$	...	...	...	...	...
ASA 1600	$\frac{1}{60}$	$\frac{1}{125}$	$\frac{1}{250}$	$\frac{1}{500}$	$\frac{1}{1000}$	$\frac{1}{2000}$	...	...	...	...	...	...
ASA 3200	$\frac{1}{125}$	$\frac{1}{250}$	$\frac{1}{500}$	$\frac{1}{1000}$	$\frac{1}{2000}$	...	...	...	...	...	...	...
Topes/f	1-22	1-22	1-22	1-22	1-22	1-22	1-22	1-22	1-16	1-11	1-8	1-5.6

Cómo Sujetar la Cámara

Tenga la cámara bien firme para que la fotografía no salga borrosa. Sosténgala bien sujeta en posición vertical u horizontal mientras mira por el visor y enfoca. Oprima el disparador levemente y recuerde los puntos siguientes.

- 1** Tenga la cámara cómodamente entre las manos. Sujétela bien contra la mejilla o contra la frente.
- 2** Cuando la tiene en posición horizontal, ambos codos deberán estar firmes contra el cuerpo. Cuando la tiene en posición vertical, al menos un codo deberá estar apretado contra el cuerpo.
- 3** Oprima el disparador con un movimiento suave, continuo y sin respirar, o la fotografía saldrá borrosa.
 - Cuando usa velocidades del obturador inferiores a 1/30 seg. le recomendamos usar un trípode y disparador de cable.
 - Cuando fotografía a contraluz, use siempre un parasol.
 - Hay a disposición un Soporte F2 de cámara para instalarlo en el trípode, y también un disparador de cable.



Cómo Ver y Enfocar

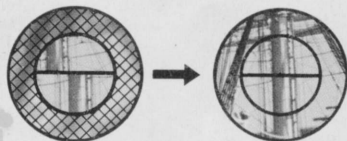
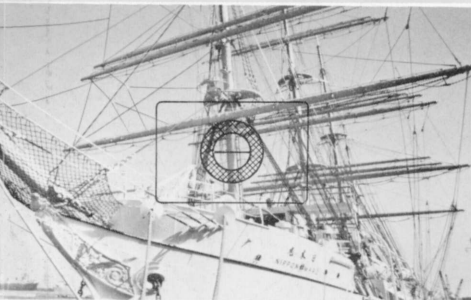
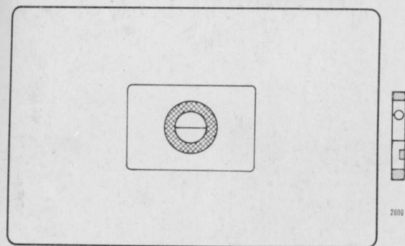
La imagen tal como ha de ser fotografiada puede verse en la pantalla de enfoque del visor sin paralaje alguna. Esto permite determinar la composición exacta del cuadro fotográfico antes de oprimir el disparador. El centro del visor (sección circular) es un telémetro de pantalla de microprismas fabricado con prismas microscópicos para asegurar un enfoque rápido y exacto. Gire el aro de enfoque mientras mira a través del visor. Cuando la imagen vista en el telémetro es clara y bien definida, estará en foco.

■ A veces aparece una curva óptica en la parte baja del visor de acuerdo con el ángulo de la luz que entra en la cámara. Esta se debe a la luz reflejada por el espejo dentro de la lente condensadora en el sistema de medición de la luz a través del objetivo (TTL).

Visores

El Visor al Nivel del Ojo puede cambiarse por otro tipo de visor según el caso. Para retirarlo, tire de él hacia atrás mientras oprime los dos botones que lo sujetan a ambos lados.

Para colocar el visor, encájelo de atrás hacia delante. Al empujarlo por completo se producirá un ruidito peculiar que indicará que está en posición.



Fuera de foco

En foco

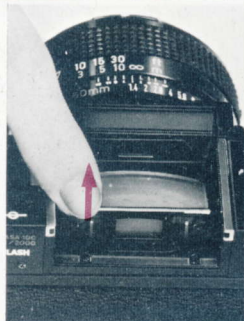
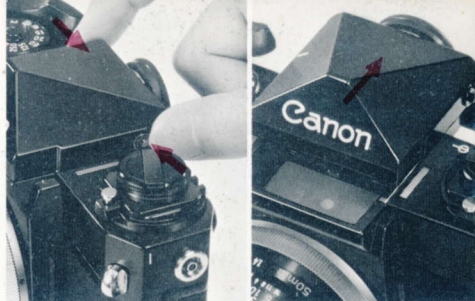
Visores intercambiables que pueden instalarse en la F-1: Visor Booster T, Visor Servo EE, Speed Finder y Visor al Nivel del Pecho.

Las Pantallas de Enfoque

Las pantallas de enfoque dentro del visor pueden ser también intercambiadas. La pantalla corriente tiene un telémetro de pantalla de microprismas. Hay a disposición otros ocho tipos intercambiables.

1 La pantalla de enfoque puede ser levantada con una uña por el extremo posterior de la pantalla de enfoque y empujándola hacia arriba. Luego sepárela de la caja del visor tirando del borde metálico hacia arriba.

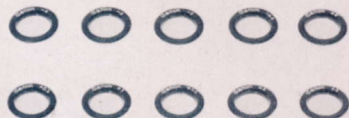
2 Vuelva hacia delante la parte saliente, insértela bajo su soporte en el cuerpo de la cámara y oprima hacia abajo el extremo trasero de la pantalla para que quede en posición horizontal perfecta.



Lentes de Corrección de la Vista

Las lentes de corrección de la vista son de tipo de rosca e intercambiables. Como parte de la cámara se suministra una lente de $-1,2$ dioptrías instalada en el visor. Para otras clases de ajuste visual, miopía o presbicia, tenemos siete clases más disponibles. Las dioptrías de estas lentes son números compuestos resultantes de cuando se instalan en la cámara. A la derecha se muestran las dioptrías correspondientes.

- Cuando el amplificador está instalado en el Visor al Nivel del Ojo se pueden usar también las lentes de corrección de la vista.
- Las lentes de corrección deberán retirarse cuando se instala el Visor Angular A2 o el B.



Lentes de Corrección de la Vista:

R-4, R-3, R-2, R-0,5, R0,
R+0,5, R+1, R+1,5, R+2, R+3

Visores Angulares A2 y B

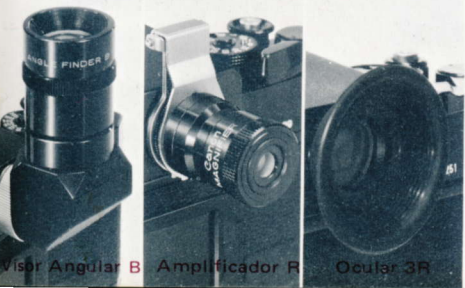
Los visores angulares A2 y B pueden instalarse en el ocular para el trabajo de copiado, macrofotografía y fotomicrografía.

Amplificador R

El Amplificador R opcional de Canon amplía la sección del telémetro para el enfoque correcto, puede instalarse en el ocular del visor. Todo el campo visual puede verse después de enfocar porque este Amplificador puede ser levantado y fijado.

Ocular 3R

Este ocular especial puede ser instalado en la sección del aro de caucho del ocular después de haberlo retirado.

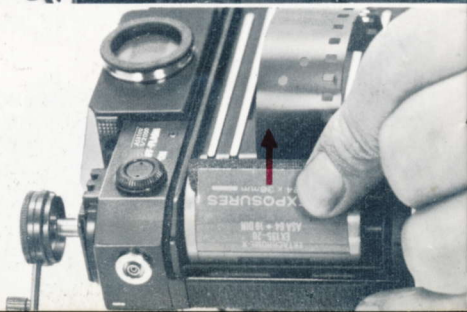
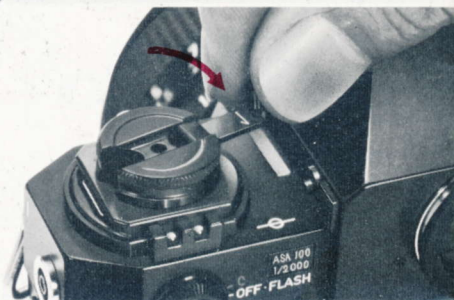


Visor Angular B Amplificador R Ocular 3R

Rebobinado de la Película

Cuando se ha terminado de exponer la película y la palanquita de avance no se mueve más, rebobine la película cuanto antes. No abra la tapa trasera antes de haber rebobinado la película porque se velaría el rollo entero ya que la película está desnuda dentro de la cámara.

- 1 Oprima el botón de rebobinado.
- 2 Levante la palanquita de rebobinado y gírela en dirección de la flecha. Cuando el botón de rebobinado deja de girar y disminuye la resistencia de la palanquita, pare de rebobinar.
- 3 Abra la tapa trasera de la cámara.
- 4 Tire hacia arriba de la perilla de rebobinado y extraiga el carrete.
 - Una vez oprimido el botón de rebobinado, puede retirar el dedo. El botón volverá a su posición original automáticamente al accionar la palanquita de avance de la película.
 - No fuerce la palanquita de avance de la película más allá del último fotograma porque podría desengancharse del carrete o romperse, lo que haría imposible el rebobinado. Si se le presenta este problema, extraiga la película en un cuarto oscuro.



Uso de los Objetivos

Cambio de los Objetivos

1 No deje de liberar la palanquita de funcionamiento con objetivo diafragmado. Un punto rojo dentro de la montura de la cámara indica que la palanquita está fijada en posición o está siendo oprimida. Así, la palanquita de abertura automática y manual, en el extremo posterior del objetivo, no puede conectarse a la parte de acoplamiento del cuerpo de la cámara y el ajuste de la abertura no funcionará.

2 Retire la tapa del objetivo girando el aro de cierre de zuncho a la izquierda hasta que el punto rojo del objetivo coincida con el punto rojo del cuerpo de la cámara.

3 Para instalar el objetivo deberán hacerse coincidir los puntos rojos del objetivo y la cámara y luego se gira el aro de la montura a la derecha.

4 Para remover el objetivo de la cámara dé vueltas al aro de la montura a contra reloj hasta que los dos puntos rojos coincidan con uno a otro y luego desmóntelo.

■ Instale rápidamente el objetivo evitando los rayos del sol. La película puede estropearse si se deja sin colocar el objetivo en la cámara.



Acoplamiento de Señales del Objetivo

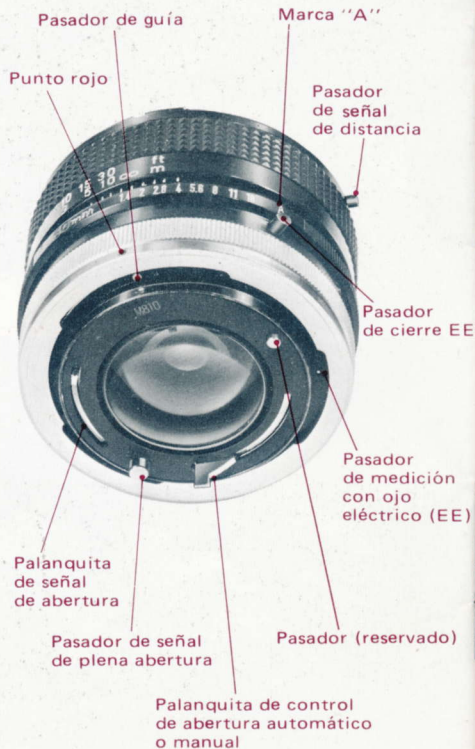
Palanquita de Señal de Abertura: Transmite el ajuste del número F de la abertura automática al cuerpo de la cámara. La relación de movimiento es 1 a 1 mediante manipulación de la palanquita. Cuando el aro de ajuste de abertura coincide con la marca "A" para la fotografía con Ojo Eléctrico (EE), la palanquita de la señal de abertura se desconecta del aro de la abertura. La abertura se ajusta cuando se usa el Visor Servo EE. La palanquita de señal de abertura tiene un mecanismo de seguridad que la devuelve a su posición original cuando el aro de la montura se gira para instalarlo.

Pasador de Señal de Plena Abertura: Transmite el número F de plena abertura cuando se instala un objetivo con un número diferente de plena abertura. Compensa al mismo tiempo la desviación de la medición en plena abertura.

Palanquita de Abertura Automática y Manual: Fija la abertura a la posición ya determinada. Pásela a la derecha para regular la abertura manualmente.

Pasador Interruptor del Ojo Eléctrico (EE): Cuando la abertura del objetivo está en la posición de la marca "A" para EE, el objetivo sólo puede ser instalado en la F-1, la EF y la AE-1. Si trata de usar el objetivo en otras cámaras que no sean éstas, no podrá ajustarse a la marca "A".

Seguro del Ojo Eléctrico: Este pasador es un seguro que impide que el aro de la abertura se mueva hacia la marca verde sin quererlo. Con este pasador hundido, el aro de la abertura puede moverse hacia la marca verde y, cuando está así colocado, moverlo a cualquier otra posición.





Escala de distancias

Indice infrarrojo
(punto rojo)

Indice
(línea de color anaranjado)



Indicador del plano de
la película

Escala de Distancias

La escala de distancias indica la distancia entre el sujeto a fotografiar y el plano de la película. Esta escala es necesaria para verificar la profundidad de campo, para la fotografía con flash y para la infrarroja.

■ La posición correcta está en el centro de cada número que indica el valor de la distancia. Por ejemplo, si dicho número tiene dos dígitos, la posición correcta se encuentra en el centro de dichos números.

Indice Infrarrojo “ ”

Para la fotografía infrarroja, es necesario corregir la escala de distancias debido a que el punto focal se desvía ligeramente del de la fotografía ordinaria. Primeramente enfoque de la manera corriente y luego ajuste la escala al punto infrarrojo “ ” de color rojo. Por ejemplo, si la escala de distancias indica 10m después de enfocar, cámbiela ligeramente a la posición del “ ”. Esta posición en la F-1 se basa en el uso de película con la más alta sensibilidad de longitud de onda de $800m\mu$, como la Kodak IR 135 con el filtro Wratten 87.

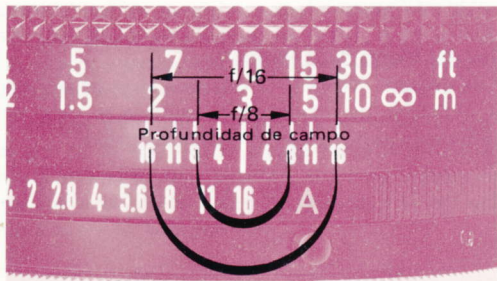
Indicador del Plano de la Película

En caso de enfocar midiendo la distancia, ésta deberá medirse desde el indicador del plano de la película y luego deberá colocarse la escala de distancias en la posición debida.

Escala de Profundidad de Campo

La escala de profundidad de campo indica el alcance de enfoque correcto de la cámara en cada caso. La profundidad de campo en este caso es mayor detrás del sujeto que frente a él. Esto varía de acuerdo con los siguientes factores: número F, distancia del sujeto fotográfico y largo focal del objetivo; de manera que será tanto más profunda cuanto más pequeño sea el número F, más alejado esté el sujeto, y cuanto menor sea el largo focal del objetivo. La profundidad de campo será tanto mayor cuanto mayor sea el número F y más próximo esté el sujeto a fotografiarse, o cuanto mayor sea el largo focal del objetivo. Por ejemplo, si el objetivo usado es de 50mm y el sujeto ha sido enfocado a una distancia de 3 metros con f/8 en ambos lados del indicador (línea color anaranjado), la profundidad de campo es aproximadamente 2,3 a 4,3 metros.

Si el número F es f/16, la imagen fotografiada quedará en foco de 1,9 a 7,6 metros de la cámara. Esta distancia variará según el número F seleccionado.



Objetivo f/8 de 50mm

Profundidad de campo 2,3 a 4,3 metros
Enfocado a 3 metros



Objetivo f/16 de 50mm

Profundidad de campo 1,9 a 7,6 metros
Enfocado a 3 metros



- En el caso de los objetivos FD de Canon, usted podrá comprobar la nitidez real de la foto a través del visor oprimiendo la palanquita de funcionamiento con objetivo diafragmado.

- Aunque algunas veces aparecen burbujas de aire en un objetivo, éstas no afectan en manera alguna el poder de definición ni la nitidez de la fotografía.

Montura de Objetivo FD (Objetivos de las Series FL y R)

Todos los objetivos FD y FL de Canon que llevan monturas FD y FL pueden usarse en la Canon F-1, a excepción del FLP f/2,8 de 38mm.

- Pueden instalarse y usarse todos los objetivos R destinados a las Canonflex, pero como el mecanismo de ajuste de abertura difiere, las fotografías deberán sacarse controlando la abertura manualmente.



Objetivos Intercambiables FD y FL

La Canon F-1 es una cámara sistema de singular versatilidad con una amplia gama de objetivos intercambiables de 7,5mm a 1200mm. Estos objetivos, junto con más de 180 accesorios disponibles, entre los cuales se encuentran las Unidades Motrices, el Visor Servo EE, Visor Booster T y el Film Chamber 250 (proveedor de película) hacen posible todo tipo de fotografía. Seleccione el objetivo y los accesorios que necesite.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Ojo de Pez f/5,6 de 7,5mm S.S.C. | 21. FD f/3,5 de 135mm S.C. |
| 2. Ojo de Pez FD f/2,8 de 15mm S.S.C. | 22. FD f/2,5 de 135mm S.C. |
| 3. FD f/4 de 17mm S.S.C. | 23. FD f/4 de 200mm S.S.C. |
| 4. FD f/2,8 de 20mm S.S.C. | 24. FD f/2,8 de 200mm S.S.C. |
| 5. FD f/2,8 de 24mm S.S.C. | 25. FD f/5,6 de 300mm S.S.C. |
| 6. FD f/1,4 de 24mm S.S.C. ASFERICO | 26. FD f/2,8 de 300mm S.S.C. de FLUORITA |
| 7. FD f/2 de 28mm S.S.C. | 27. FD f/4,5 de 400mm S.S.C. |
| 8. FD f/2,8 de 28mm S.C. | 28. FD f/4,5 de 600mm S.S.C. |
| 9. FD f/3,5 de 35mm S.C. | 29. FD f/5,6 de 800mm S.S.C. |
| 10. TS f/2,8 de 35mm S.S.C. | 30. FD f/3,5 de 28-50mm S.S.C. |
| 11. FD f/2 de 35mm S.S.C. | 31. FD f/2,8-3,5 de 35-70mm S.S.C. |
| 12. FD f/3,5 de 50mm S.S.C. (Macro) | 32. FD f/4 de 80-200mm S.S.C. |
| 13. FD f/1,8 de 50mm S.C. | 33. FD f/5,6 de 100-200mm S.C. |
| 14. FD f/1,4 de 50mm S.S.C. | 34. FD f/4,5 de 85-300mm S.S.C. |
| 15. FD f/1,2 de 55mm S.S.C. | 35. FL f/5,6 de 300mm de FLUORITA |
| 16. FD f/1,2 de 55mm S.S.C. ASFERICO | 36. FL f/5,6 de 500mm de FLUORITA |
| 17. FD f/1,2 de 85mm S.S.C. ASFERICO | 37. FL f/5,6 de 400mm |
| 18. FD f/1,8 de 85mm S.S.C. | 38. FL f/5,6 de 600mm |
| 19. FD f/2,8 de 100mm S.S.C. | 39. FL f/8 de 800mm |
| 20. FD f/4 de 100mm S.C. (Macro) | 40. FL f/11 de 1200mm S.S.C. |

Nota: Todos los objetivos FL y R pueden usarse con la F-1, a excepción del FLP f/2,8 de 38mm.

Parasol

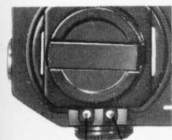
Al colocar el parasol en el objetivo, hágalo coincidir con el aro de bayoneta del objetivo y gírelo hacia la derecha. Con las excepciones de los objetivos corrientes y gran angulares, el parasol puede ser tenido en la caja de la cámara. En este caso coloque el parasol en posición invertida alineándolo con el aro de bayoneta y girándolo hacia la derecha.



Sincronización del Flash

La Canon F-1 acepta dos sistemas de flash. El flash automático con agujas coincidentes usando el Canon Speedlite 133D y el flash corriente sincronizado.

Canon Speedlite 133D



Canon
Flash V-3



Contacto para
la Unidad de
Flash

Contacto para Sincronización
Automática del Flash

Tipo		Velocidades Sincronizadas
Flash	Clase FP (#6, Press 26)	1/125 ó más rápido 1/30 ó más lento
	Clase M (M3, #5, Press 25)	1/30 ó más lento
	Clase MF (AG-1, AG-3, M2, Flashcube)	1/30 ó más lento
Unidad de Flash Electrónico	Speedlite	1/60 ó más lento

1 El Sistema de Sincronización Automática (CAT) está acoplado exclusivamente a los objetivos FD f/1,4 de 50mm, f/1,8 de 50mm, y f/2 de 35mm y f/3,5 de 35mm, que tienen pasador de acoplamiento del flash.

Para conectar la unidad de flash, instale el Speedlite 133D con el Acoplador de Flash L en el contacto para accesorios. Instale el Aro de Flash-Auto A₂ o el B₂ en el objetivo y conecte el cordón del aro al Speedlite 133D.

Viendo la cámara por detrás, el contacto del Sistema CAT está al lado derecho, y el contacto para la unidad de flash está al lado izquierdo.

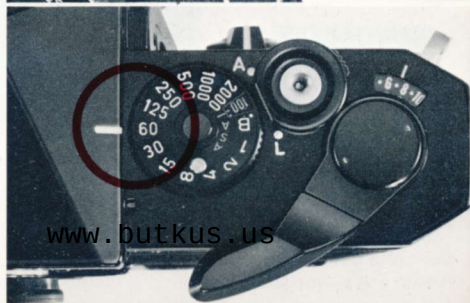
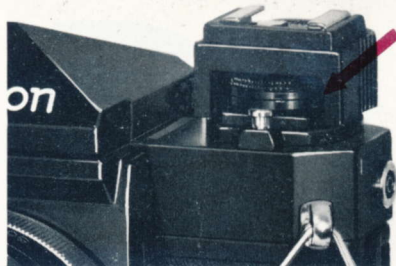
2 Inserte el Acoplador D de flash en la conexión de accesorios antes de usar una unidad de flash corriente o un Speedlite que no sea el Speedlite 133D. Instale la unidad de flash en este acoplador y conecte el cordón de la unidad a la conexión de flash de la cámara.

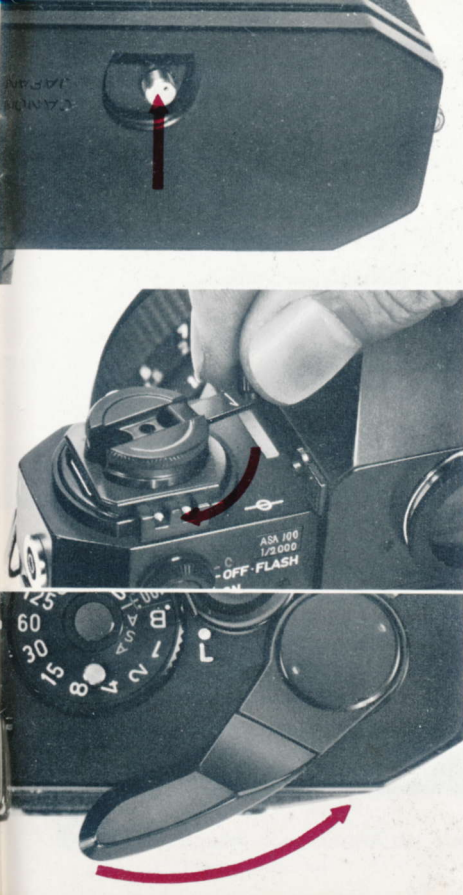
■ El Acoplador D tiene un contacto de acoplamiento directo, igual al del Canolite D, para que se pueda instalarse una unidad de flash del tipo de acoplamiento directo.

Para Determinar la Exposición

Cuando se usa el sistema CAT, el nivel de carga del Speedlite 133D se transmite constantemente al circuito del exposímetro de la cámara. Así, la exposición correcta puede determinarse como sigue; Primero pase el interruptor del exposímetro a "OFF · FLASH" y coloque la velocidad del obturador en "60". Después ajuste la distancia de manera que la aguja del exposímetro se mueva. Luego gire el aro de ajuste de la abertura hasta que la aguja de apertura coincida con la del exposímetro.

En todos los demás casos, el número F correcto se decide dividiendo el número guía de la unidad de flash por la distancia del enfoque. El contacto X de la Canon F-1 es de 1/60 de segundo.





Exposiciones Múltiples

Cuando se registran dos o más escenas o sujetos que sean mismos o distintos en el mismo fotograma, se llama la fotografía de las exposiciones múltiples. Conon ha diseñado la F-1 con esto en mente para satisfacer a los que requieran tal tipo del mecanismo. Gire un poquito la palanquita de rebobinado de la película para que no quede floja la película.

- 1 Tome la primera foto.
- 2 Oprime el botón de rebobinado de la película que hay en el fondo de la cámara. El botón se mantiene oprimido aun cuando se le retire su dedo.
- 3 Active la palanquita de avance de la película suavemente con un solo movimiento y no lo haga con varios movimientos repetidos.

Podrá tomar tantas fotos cuantas quiera sobre el mismo espacio de la película si siga Vd. los dichos procedimientos repetidamente. Hay algunos casos que la posición del fotograma a exponer se cambie un poco. No se puede determinar la exposición para la fotografía de exposiciones múltiples solo por tener en cuenta el número de exposiciones y información del sujeto a fotografiar. Hay dos métodos para ajustar la exposición, uno por usar el aro de la sensibilidad de película ASA y otro por controlar la abertura del diafragma manualmente. Ambos métodos requieren la experiencia del fotógrafo. Al fotografiar, lo mejor es comenzar con un sujeto más oscuro y acabar con un sujeto más claro.

- * Cuando se está haciendo las exposiciones múltiples, el cuenta-fotogramas indica un número superior cada vez que se active la palanquita de avance de la película.
- * No se puede efectuar las exposiciones múltiples con la unidad motriz instalada en la cámara.

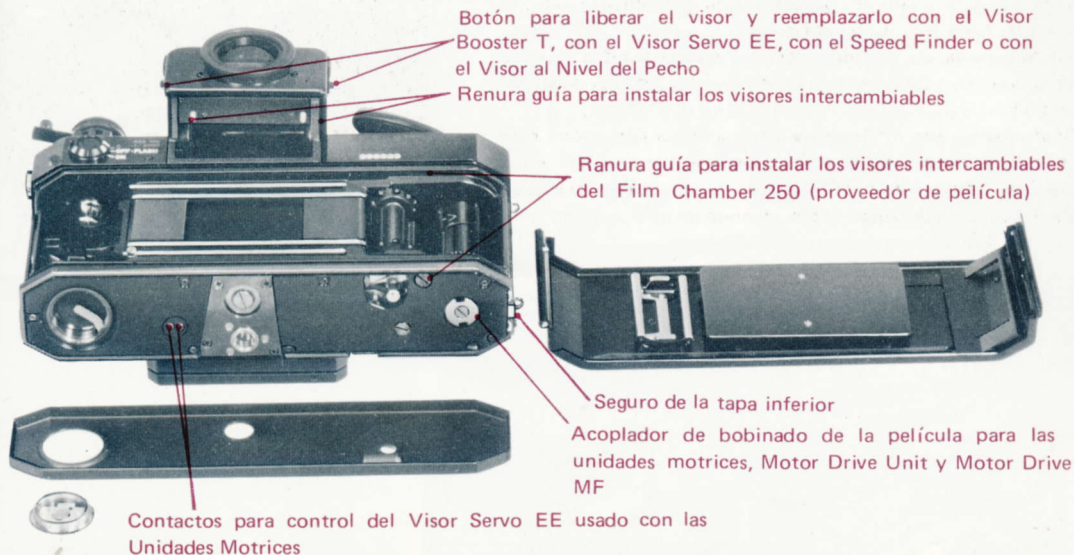
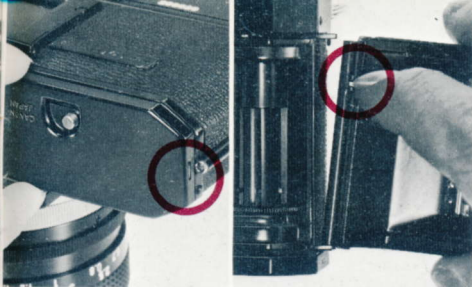
Uso del Disparador Automático

- 1 Accione la palanquita de avance de la película.
- 2 Gire la palanquita del disparador automático en dirección de la flecha hasta que se detenga.
- 3 Oprima el botón de disparo del obturador. Este funcionará con un retardo de unos 10 segundos.
 - No se olvide de accionar la palanquita de avance de la película porque si no el obturador no funcionaría aunque funcione el disparador automático.
 - La palanquita de funcionamiento con objetivo diafragmado puede usarse normalmente aun cuando esté cargado el disparador automático.
 - Si se ajusta o acciona la palanquita del disparador automático mientras el espejo está en posición levantada, el espejo se libera y vuelve a su posición normal. Si debe usar el espejo levantado, colóquelo después de cargar el disparador automático.



Tapa Inferior y Tapa Trasera

La tapa inferior puede desmontarse para instalar la Unidad Motriz. Cuando tenga que desmontarla retire el compartimiento de las pilas y luego tire de ella por completo. La tapa trasera puede desmontarse para la instalación del Film Chamber 250 (proveedor de película). Para desmontarla empuje el pasador del gozne.



Como Fijar en Posición Alta el Espejo

Al utilizar la cámara con objetivos super gran angulares o en la fotomicrografía, la Canon F-1 puede usarse teniendo el espejo sujeto en posición levantada después de haber compuesto el cuadro fotográfico a través del visor, a fin de eliminar las vibraciones que podrá producir el espejo. Para inmovilizar el espejo en posición elevada, mueva la palanquita de seguro de funcionamiento con objetivo diafragmado hacia M. El objetivo quedará diafragmado y la abertura en control manual.

El espejo puede fijarse independientemente de las operaciones de avance de la película y velocidad del obturador. Cuando el espejo está fijado en posición alta, no es posible ver como en las cámaras reflex de objetivo único y la distancia deberá calcularse al ojo. Tampoco podrá usarse la velocidad de obturador 1/2000 seg.

Cuando tiene levantado el espejo, no se olvide de colocar la tapa del objetivo porque si no la película podría estropearse.

- Después de terminar el trabajo con el espejo levantado, vuélvalo a su posición original. El enfoque no será correcto si no se vuelve la palanquita a su posición original.

- En caso de usar el modelo viejo de objetivo Canon FL f/3,5 de 19mm, el espejo deberá fijarse en posición y será necesario usar el visor especial.



Canon F-1

Accesorios



Sistema Motriz y Sistema de Energía

1. La Nueva Unidad Motriz (Motor Drive MF)

La nueva Unidad Motriz (Motor Drive MF) fue desarrollada como una unidad paralela a la Unidad Motriz (Motor Drive Unit) que ha sido tan apreciada en todos los círculos fotográficos. En realidad, viene a simplificar el manejo de su predecesora mientras al mismo tiempo preserva la más alta calidad para satisfacer las necesidades de fotógrafos de prensa y de deportes. Además, sirve para la investigación científica.

Se pueden tomar 7 fotogramas cada 2 segundos y es parte del sistema de la F-1, junto con el Film Chamber 250 (proveedor de película) y el Visor Servo EE.

Además, con el nuevo Disparador L Automático a Intervalos, se amplían los horizontes de la fotografía a control remoto y sin tocar la cámara.

2. Unidad Motriz (Motor Drive Unit)

Esta Unidad Motriz es un aparato de alta precisión para el avance de la película lo cual no sólo amplía las posibilidades de fotografía con el disparador automático, sino también la fotografía a cortos intervalos, de tres exposiciones por segundo y la fotografía continua de 36 exposiciones o de 250 exposiciones con el Film Chamber 250 (proveedor de película). El disparador automático puede preajustarse a siete intervalos diferentes hasta 60 segundos. Usado junto con el Visor Servo EE, fotografía sin necesidad de que nadie toque la cámara. La Unidad Motriz puede instalarse fácilmente en la base de la cámara.

3. Proveedor de Película 250 (Film Chamber 250)

El Film Chamber 250 contiene un rollo que provee película para 250 fotogramas. Además puede usarse para fotogramas individuales. Combinado con la Unidad Motriz o la nueva MF sirve para fotografiar eventos deportivos y para la fotocopia de documentos.

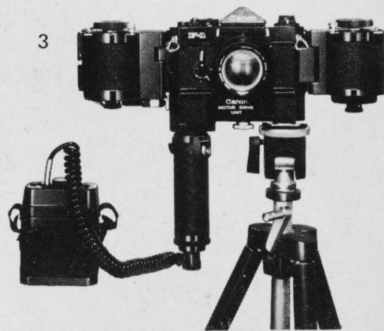
1

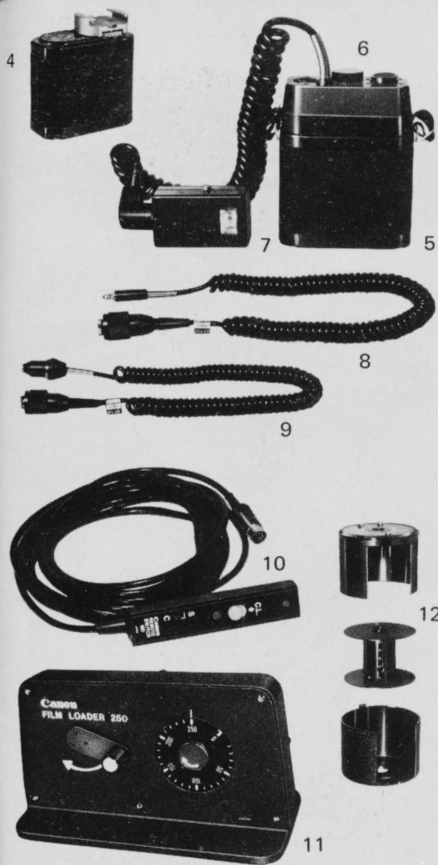


2



3





4. Caja de Energía D

La Caja de Energía D se usa como fuente de alimentación exclusiva para la Unidad Motriz. Esta Caja encierra 10 pilas (Tamaño AA) con un voltaje total de 15 voltios.

5. Caja de Energía

La Caja de Energía se usa como fuente de alimentación externa para los varios accesorios: Unidad Motriz, Visor Servo EE y Visor Booster T. Esta Caja de Energía encierra 10 pilas (Tamaño AA) con un voltaje total de 15V, 8 pilas (Tamaño AA) con un voltaje total de 12V.

6. Conector de Pilas MD

Se utiliza para conectar la Unidad Motriz a la Caja de Energía y sin él no puede usarse el avance por motor.

7. Comprobador de Pilas

Sirve para comprobar el estado de carga de las pilas conectándolo al cable del Conector de Pilas MD.

8. Cable 2E de 12V

Sirve para conectar el Visor Servo EE a la Caja de Energía o al Conector de Pilas MD.

9. Cable 2B de 6V

Sirve para conectar el Visor Booster T a la Caja de las Pilas .

10. Interruptor de Control Remoto MD

Con un cable de 5 metros de largo sirve para la fotografía con la Unidad Motriz. Se conecta al Conector de Pilas MD. Permite la fotografía de fotogramas individuales o fotografía continua.

11. Cargador de Película 250

Es un dispositivo para enrollar película en el Cartucho de Película 250 usado en el Film Chamber 250 (proveedor de película)

12. Cartucho de Película 250

Usado en el Film Chamber 250 (proveedor de película), tiene una capacidad máxima de 250 exposiciones.

Sistema de Visores

1. Visor Servo EE

Es un visor intercambiable de Ojo Eléctrico, acoplado a la medición en plena abertura de los objetivos FD. Ajusta automáticamente el número F dando prioridad a la velocidad del obturador.

2. Visor Booster T

Se usa para obtener una indicación de exposición correcta, hasta 60 seg., con el disparador automático electrónico interconstruido, en condiciones de luz muy débil. Los límites de medición son de EV 10 (f/22 a 1/2 seg.) a EV -3,5 (f/1,2 a 15 seg.) con película ASA 100.

3. Visor Speed Finder

Este visor se usa en toda clase de fotografía, ya sea teniendo la cámara en alto, o en el trabajo de fotocopia. Puede ser cambiado en Visor al Nivel del Ojo, o Visor al Nivel del Pecho, con sólo girar la parte posterior del sistema óptico. El punto del ojo del Speed Finder se encuentra 60mm detrás del ocular.

4. Visor al Nivel del Pecho (Waist Level Finder)

Este visor que permite tener la cámara al nivel de la cintura cuando se fotografía, es un visor intercambiable con un cristal de ampliación 5x interconstruido. Es muy útil también para enfocar en el trabajo de fotocopia.

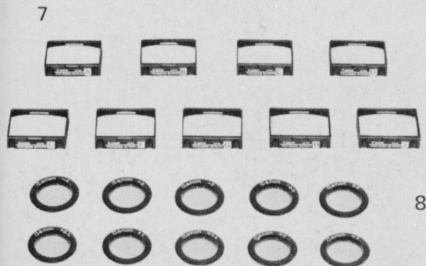
5. Visor de Angulo B

El Visor de Angulo B permite ver la imagen tal como es, con su derecha e izquierda real, y puede apreciarse la profundidad de campo enteramente. Es muy conveniente en el fotocopiado, fotografía de primeros planos (close-up), y en la fotografía desde un ángulo bajo.

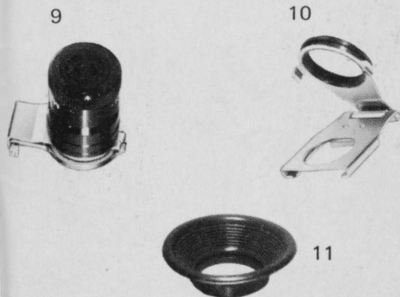




5
6



8



11

6. Visor de Angulo A2

Con el Visor de Angulo A2, el sujeto se ve con los lados derecho e izquierdo invertidos.

7. Pantallas de Enfoque

Canon ofrece nueve pantallas de enfoque distintas intercambiables. La A con telémetro de microp Prismas en el centro; la B con telémetro de imagen dividida en el centro; la C con punto mate diáfano en el centro; la D con líneas verticales y horizontales para referencia; la E con telémetro de imagen dividida en el centro rodeado de microp Prismas; la F con el ángulo de los microp Prismas diseñado especialmente para objetivos de abertura máxima de $f/1,2$ a $2,8$; la G con el ángulo de los microp Prismas especialmente diseñado para aberturas máximas de $f/3,5$ a $5,6$; la H con líneas horizontales y verticales en milímetros para macrofotografía; y la I con una retícula con doble línea fina cruzada. La F-1 usualmente viene con el tipo E.

8. Lentes de Corrección de la Vista

Hay a disposición cuatro clases de lentes de ajuste dióptrico intercambiables para miopía y seis para presbicia: R-0,5, R-2, R-3 y R-4 para miopía y R0, R+0,5, R+1, R+2 y R+3 para la presbicia. La F-1 trae un aro de caucho sin lente.

9. Amplificador R

El amplificador se usa para agrandar la pantalla de enfoque y obtener un enfoque correcto. Puede instalarse en el Visor al Nivel del Ojo, Visor Booster T o Visor Servo EE.

10. Adaptador del Amplificador S

11. Ocular 3R

Este ocular especial es de forma de copita que cubre el ojo. Se instala en la sección del aro de caucho del ocular después de haberlo retirado.

Sistema de Fotografía con Flash

1. Speedlite 133D

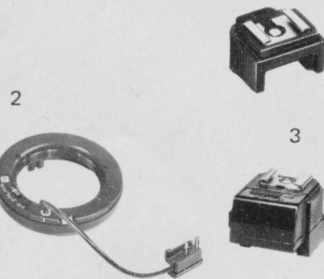
Es éste un flash electrónico sin cordón para control automático de la exposición por medio de agujas coincidentes en la fotografía con la cámara F-1 usando flash.

2. Aros Flash-Auto A₂ y B₂

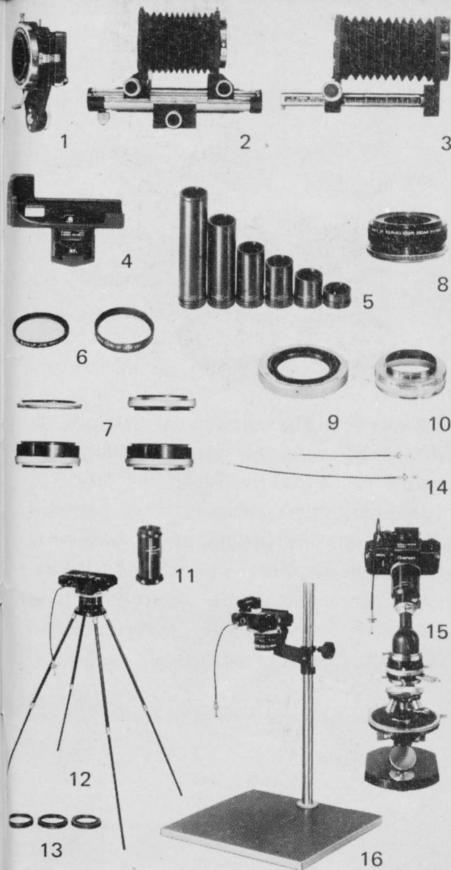
El Flash-Auto A₂ se instala con los Objetivos de Canon FD f/1,8 de 50mm S.C., FD f/2 de 35mm S.S.C. y FD f/3,5 de 35mm S.C. El Flash-Auto B₂ se usa con los Objetivos FD f/1,4 de 50mm S.S.C., FD f/3,5 de 35mm S.S.C., y FD f/2 de 35mm S.C. Hay dos accesorios para la medición con flash automático, que se instalan delante del objetivo como señal de la distancia para el circuito del exposímetro de la F-1.

3. Acoplador de Flash D y L

El Acoplador de Flash D se usa para el flash corriente y la unidad de flash de contacto directo. Instalando en él la unidad de flash corriente, el cordón deberá ser conectado al contacto respectivo de la cámara. El Acoplador de Flash L tiene un contacto de acoplamiento directo para la fotografía con flash automático. Es un contacto especial para el Speedlite 133D de la F-1.



Primeros Planos, Macrofotografía y Fotomicrografía



1. Duplicador de Diapositivas

Se usa para duplicar diapositivas a color o a blanco y negro. Se instala en los extremos de Fuelle FL.

2. Fuelle FL

El Fuelle FL se usa para fotografía de máximo acercamiento. Tiene un mecanismo de ajuste de la distancia de alta precisión, y un mecanismo acoplado al diafragma automático de los objetivos FD y FL.

3. Fuelle M

El Fuelle M es muy útil para la macrofotografía, y se usa para instalar en la F-1 el Objetivo Macro de Canon FL f/3,5 de 50mm o el Objetivo de Canon FLM f/4 de 100mm.

4. Soporte de Cámara F2

Se usa en combinación con un trípode o Copy Stand 4 en el trabajo de macrofotografía y fotocopia.

5. Tubos de Extensión de 6mm a 200mm

6. Objetivos de Primeros Planos (Close-up)

7. Tubos de Extensión M5, M10, M20

8. Acopladores para Macrofotografía FL55, FL58

9. Convertidor de Montura de Objetivo A

10. Convertidor de Montura de Objetivo B

11. Parasol para Fotomicrografía

12. Handy Stand F

13. Aros F 55mm, 58mm

14. Disparadores de cable Canon 30, 50

15. Unidad Fotomicrografía F

16. Copy Stand 4

Filtros

Tipo	Eficiencia
○● UV	Absorbe sólo los rayos ultra violeta. Especialmente eficiente en las playas y altas montañas. Recomendado con la fotografía a color.
○ Y1 Y3	Aumenta el contraste en la película blanca y negra. Hace resaltar las nubes, da un mayor matiz al azul del cielo y mayor brillo al rojo y amarillo.
○ O1	Oscurece el azul del cielo, aumenta la perceptibilidad del amarillo y rojo. Bueno para los contrastes especialmente en paisajes distantes.
○ R1	Hace fuertes contrastes. Puede usarse también con película infrarroja.
○ G1	Impide que el rojo se vuelva blanco. Ilumina el cielo y caras apropiadamente y refleja la luz del fresco verdor.
○● ND4 ND8	ND4 disminuye el valor de luz en 1/4. ND8 en 1/8. No afecta la reproducción en color.
● SKYLIGHT	Armoniza el color azul del cielo con las sombras.
● CCA4	Para usar con película tipo luz solar en condiciones de nublado.
● CCA8	Para usar con película tipo universal (negativos a color) en condiciones de nublado o con película tipo luz de tungsteno en la madrugada o puesta del sol.
● CCA(12)	Para usar con película tipo luz de tungsteno en condiciones de luz solar.
● CCB4	Para usar con película tipo luz solar al salir o ponerse el sol.
● CCB8	Para usar con película tipo luz solar y bombillas de flash claro.
● CCB(12)	Para usar con película tpo luz solar en condiciones de luz de tungsteno.

○ Para película **monocroma**. ● Para película a color.



Tenemos a disposición varios tipos de filtros de acuerdo con los diámetros de la rosca de los objetivos, con los cuales pueden obtenerse especiales efectos en la fotografía en blanco y negro y a color. El sistema de exposición a través del objetivo de la Canon F-1 no requiere compensación del factor de exposición.



Pila de Mercurio M 20 (#625)

Cómo Cuidar la Cámara

La humedad y el polvo son los peores enemigos de su cámara. Si ha de dejarla sin usar por largo tiempo, retire la pila de mercurio y empaquétele después de poner silicagela u otro disecante en el paquete.

Si usa la cámara en tiempo lluvioso o en la playa, la humedad y la sal se le adherirán y se originarán manchas que pueden dar lugar a corrosión del material. Límpiela con un cepillo blando y frótelas con un paño seco.

■ En zonas de excesivo frío, no la deje expuesta al aire más de lo necesario. Expóngala poco a poco para que al entrar repentinamente en contacto con una temperatura baja no se empañe el objetivo.

■ En climas cálidos, no deje la cámara dentro del automóvil durante el día ni expuesta a los rayos del sol. Se estropearía la fotocélula SCd.

■ Siempre que vaya a dejarse de usar la cámara por algún tiempo considerable, es necesario sacarle la pila para evitar daños a la cámara.

Limpieza del Objetivo

Use un soplador para retirar el polvo, o un cepillo blando. Si tocó inadvertidamente la lente con un dedo y se marcó una huella digital, límpiela con éter o un poco de alcohol puro aplicado a un paño fino. Luego limpie bien la parte afectada con movimientos en círculo.

Número de serie
de la cámara _____

Número de serie
del objetivo _____

Fecha de adquisición _____

Nombre del Vendedor _____